

SINCE 1839

**BRINLY**

SINCE 1839

**BRINLY**

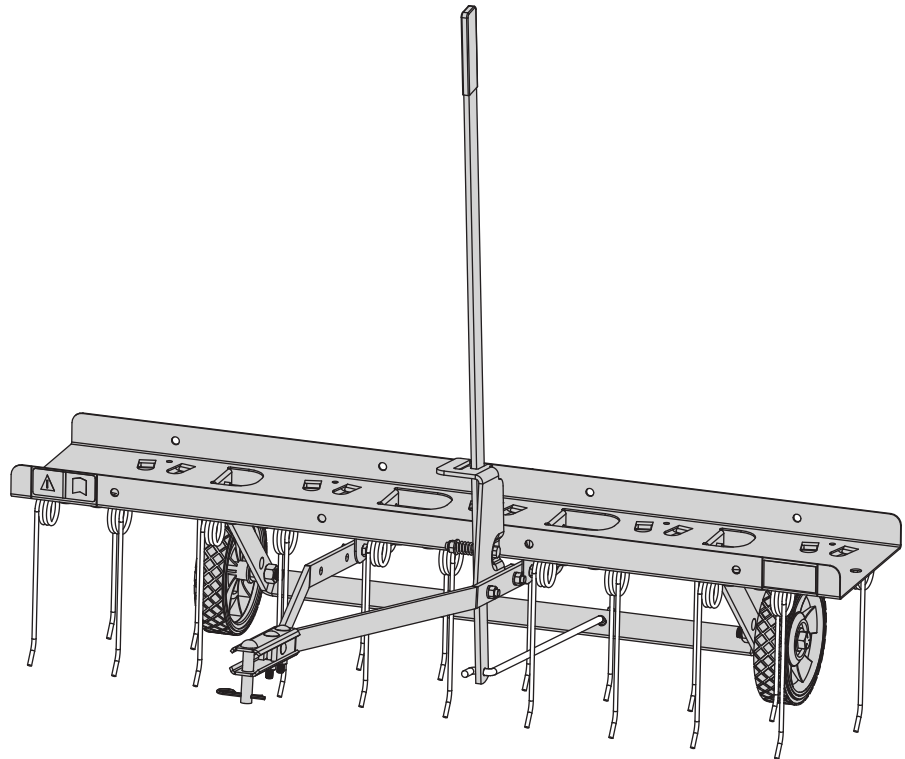
# OWNER'S MANUAL

## 40" DETHATCHER

MODEL:

**DT-402BH**

- Assembly
- Installation
- Operation
- Repair Parts



Visit us on the web!  
[www.brinly.com](http://www.brinly.com)

**Important:** This manual contains information for the safety of persons and property. Read it carefully before assembly and operation of the equipment!

# INTRODUCTION AND SAFETY

CONGRATULATIONS on the purchase of your new Brinly-Hardy Dethatcher! This accessory has been designed, engineered and manufactured to give you the best possible dependability and performance.

Should you experience any problem you cannot easily remedy, please do not hesitate to contact our knowledgeable customer service department toll-free at 1-877-728-8224. We have competent, well trained technicians to help you with the assembly and use of your Dethatcher.



## CUSTOMER RESPONSIBILITIES

- Please read & retain this manual. The instructions will enable to assemble and maintain your product properly.
- Please carefully read and observe the SAFETY SECTION of this manual.
- Follow a regular schedule in maintaining and caring for your Brinly-Hardy product.

## TABLE OF CONTENTS

SAFETY.....	2-3
COMPONENT VIEW AND REFERENCE LIST.....	4
ASSEMBLY.....	5-7
OPERATION.....	7-9
MAINTENANCE AND STORAGE.....	9
LIMITED WARRANTY.....	10

## SAFETY

### SAFETY LABELS AND NOTATION



This symbol will help to point out important safety precautions throughout this manual. It means - ATTENTION! BECOME ALERT! your safety is involved.



The safety labels shown in this section are placed in important areas on your product to draw attention to potential safety hazards.

On your product safety labels, the words DANGER, WARNING and CAUTION are used with the safety-alert symbol. DANGER identifies the most serious hazards.

The operator's manual also explains any potential safety hazards whenever necessary in special safety messages that are identified with the word, CAUTION, and the safety-alert symbol.

## GENERAL NOTES (OPERATION)

Caution should be taken when towing and/or using any attachment. This attachment combined with the weight distribution, turning radius, and speed of towing vehicle can result in severe injury or death to operator, damage to towing vehicle, and/or attachment if not used properly. Follow all towing safety precautions noted in the towing vehicle owner's manual, including the following precautions:

- Ensure the combined weight of the towing vehicle (tow vehicle weight + operator weight) is greater than the maximum towed weight of attachment (empty attachment weight + weight of load).
- Do not exceed maximum towing capacity of towing vehicle.
- Do not exceed the maximum drawbar pull rating of the towing vehicle. Drawbar pull is the horizontal force required to pull the attachment (including weight of load).
- Only tow this product in the vehicle's tow mode/speed setting or less than 5 mph. Do not exceed 5 mph.
- Towing speed should always be slow enough to maintain control. Travel slowly and use caution when traveling over rough terrain. Avoid holes, rocks and roots.
- Slow down before you turn and do not turn sharply.
- Use wide turning angles to ensure the attachment follows the path of the towing vehicle.
- Do not use attachment on steep slopes. A heavy load could cause loss of control or overturn attachment and towing vehicle. Additional weights may need to be added to your vehicle; check with towing vehicle manufacturer for recommendations.
- Reduce towed weight when operating on slopes.
- Keep all movement on slopes slow and gradual. Do not make sudden changes in speed, directions, or turning.
- If you start and stop suddenly on hills, you may lose steering control or the towing vehicle may tip.
- Do not start or stop suddenly when going uphill or downhill. Avoid uphill starts.
- Slow down and use extra care on hillsides. Turf conditions can affect vehicle stability. Use extreme caution while operating near drop-offs.

# INTRODUCTION AND SAFETY

---

---

- Do not drive close to creeks, ditches and public highways.
- Watch out for traffic when crossing near roadways.
- Use care when loading or unloading the vehicle into a trailer or truck.
- The attachment can obstruct the view to the rear. Use extra care when operating in reverse.
- When reversing, carefully back-up straight to avoid jackknifing. Do not allow towing vehicle wheels to contact attachment draw bar. Damage could result.
- Stop on level ground, disengage drives, set the parking brake, and shut off engine before leaving the operator's position for any reason including emptying the attachment.
- Use this attachment for intended purpose only.
- This attachment is intended for use in lawn care and home applications. Do not tow behind a vehicle on a highway or in any high speed applications.
- Do not tow at speeds higher than the maximum recommended towing speed.
- Do not tow this product behind a motor vehicle such as a car or truck.
- Always wear substantial footwear. Do not wear loose fitting clothing that can get caught in moving parts.
- Keep your eyes and mind on your towing vehicle, attachment and area being covered. Do not let other interests distract you.
- Stay alert for holes and other hidden hazards in the terrain
- Keep the towing vehicle and attachment in good operating condition and keep safety devices in place.
- The towing vehicle and attachment should be stopped and inspected for damage after striking a foreign object. Any damage should be repaired before restarting and operating the equipment.
- Keep all parts in good condition and properly installed. Fix damaged parts immediately. Replace worn or broken parts. Replace all worn or damaged safety and instruction decals. Keep all nuts, bolts and screws tight.
- Do not modify the attachment or safety devices. Unauthorized modifications to the towing vehicle or attachment may impair its function, safety and void the warranty.

## TOWING VEHICLE AND TOWING SAFELY

- Know your towing vehicle controls and how to stop safely. **READ YOUR TOWING VEHICLE OWNER'S MANUAL** before operating.
- Check the towing vehicle brake action before you operate. Adjust or service brakes as necessary.
- Stopping distance increases with speed and weight of towed load. Travel slowly and allow extra time and distance to stop.
- Use only approved hitches. Tow this attachment only with a towing vehicle that has a hitch designed for towing. Do not connect this attachment except at the approved hitch point.

- Follow the tow vehicle manufacture's recommendations for weight limits for towed equipment and towing on slopes. Use counterweights or wheel weights as described in the towing vehicle operator's manual.
- Do not shift to neutral and coast downhill.
- Do not allow children to operate the towing vehicle.
- Do not allow adults to operate the towing vehicle without proper instruction or without having read the owner's manual.

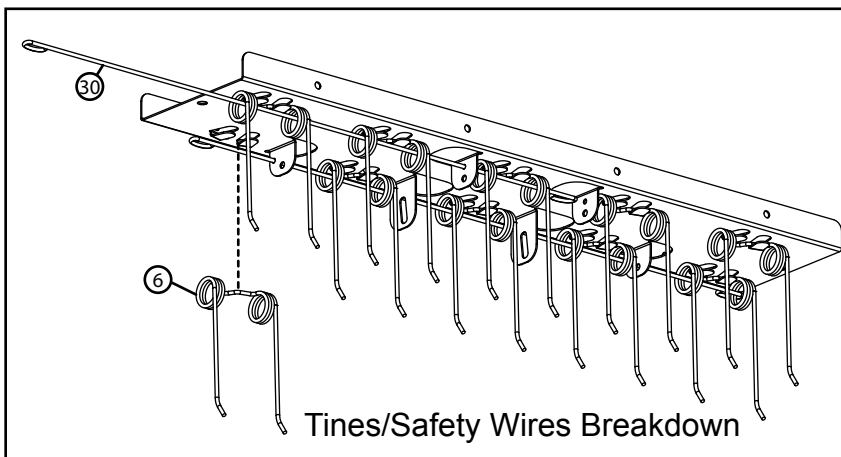
## PROTECT THOSE AROUND YOU

- Before you operate any feature of this attachment or towing vehicle, observe your surroundings and look for bystanders.
- Keep children, bystanders and pets at a safe distance away while operating this or any attachment.
- Use care when reversing. Before you back up, look carefully behind for bystanders.

## KEEP RIDERS OFF TOWED ATTACHMENT AND TOWING VEHICLE

- Do not carry passengers.
- Do not let anyone, especially children, ride in/on this attachment, the towing vehicle or hitch bracket.
- Riders are subject to injury such as being struck by foreign object and/or being thrown off during sudden starts, stops and turns.
- Riders may also obstruct the operator's view resulting in this attachment being operated in an unsafe manner.

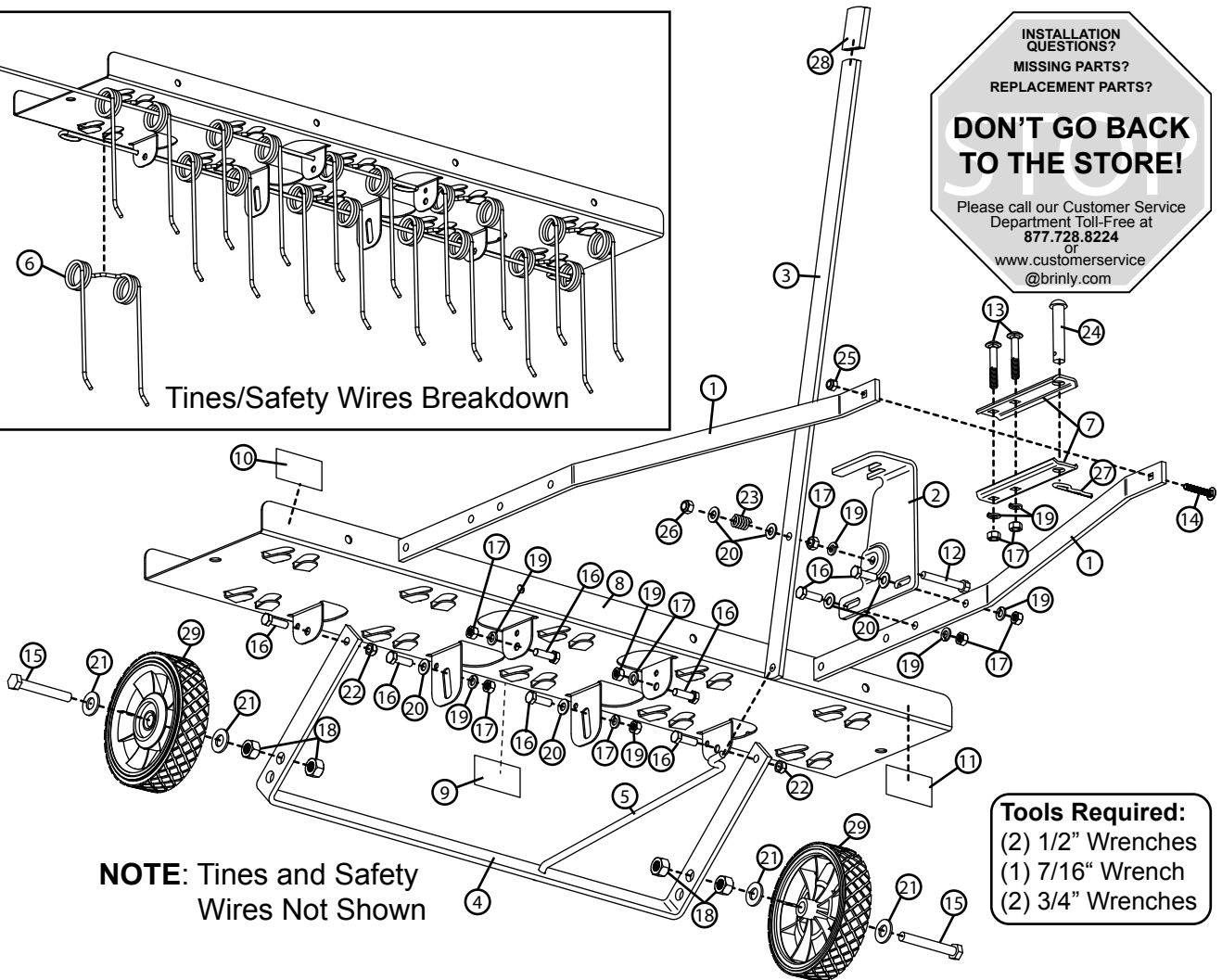
# COMPONENT VIEW AND REFERENCE LIST



INSTALLATION  
QUESTIONS?  
MISSING PARTS?  
REPLACEMENT PARTS?

**DON'T GO BACK  
TO THE STORE!**

Please call our Customer Service  
Department Toll-Free at  
**877.728.8224**  
or  
www.customerservice  
@brinly.com



**NOTE:** Tines and Safety  
Wires Not Shown

**Tools Required:**  
(2) 1/2" Wrenches  
(1) 7/16" Wrench  
(2) 3/4" Wrenches

REF	PART NO.	DESCRIPTION	QTY	REF	PART NO.	DESCRIPTION	QTY
1	1008484-10	Towbar	2	16	2M1016P	Hex Hd. Bolt, 5/16" X 1"	8
2	1008486-10	Lift Lock	1	17	30M1000P	Nut, 5/16"	9
3	1008487-10	Handle	1	18	30M1600P	Nut, 1/2"	4
4	1008488-10	Wheel Bracket	1	19	40M1000P	Lock Washer, 5/16"	9
5	1008557	Control Rod	1	20	45M1111P	Flat Washer, 5/16"	6
6	R-616	Tine	10	21	45M1717P	Flat Washer, 1/2"	4
7	R-892-10	Clevis	2	22	B-1674P	Lock Nut, 5/16"	2
8	1008473-10	Tray	1	23	B-3805	Spring	1
9	1008563	BH Logo Decal	1	24	B-3861	Hitch Pin, 1/2" X 2-1/2"	1
10	B-7063	Caution Label	1	25	B-4785	Nylock Nut, 1/4"	1
11	L-1744	Serial No. Label	1	26	B-4786	Nylock Nut, 5/16"	1
12	1008605	Hex Hd. Bolt, 5/16" X 2-1/4"	1	27	D-146P	Hairpin Cotter, 1/8"	1
13	10M1032P	Carriage Bolt, 5/16" X 2"	2	28	R-1882	Vinyl Grip	1
14	11M0824P	Carriage Bolt, 1/4" X 1-1/2"	1	29	1008587	Wheel, 6" X 1.5"	2
15	1M1648P	Hex Hd. Bolt, 1/2" X 3"	2	30	R-1503	Safety Wire, 40"	2

# ASSEMBLY

This manual will be referencing panels of the hardware skinpack included with your dethatcher. The hardware in Panel 1A is to be used with assembly step 1A; Panel 1B with Assembly Step 1B; etc.



**CAUTION:** Avoid injury! Take care when handling Tray and Tine sub-assembly. Tine tips are sharp and can cause injury.

Carefully remove Tray and Tine sub-assembly from the carton and lay flat on working surface with tines pointing up.

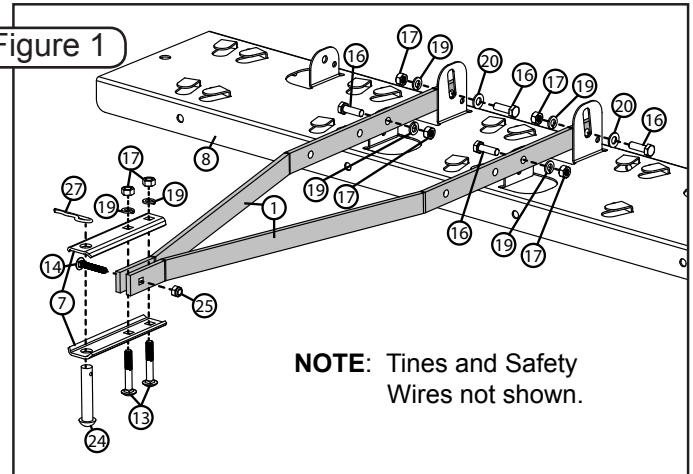
- 1A) Using the hardware in panel 1A, assemble the two towbars (1) to the tray (8) as shown in Figure 1. Leave assembly hardware loose in this step so that tine height can be adjusted later.

**NOTE: It is important for the safety and function of the Dethatcher that the towbar, tray and hardware be assembled as shown in Figure 1.**

- 1B) Using the hardware in panel 1B, assemble the Clevis (7) to the Towbars as shown in Figure 1. Assemble all hardware hand tight. While holding the two 5/16" Carriage Bolts (13) in the square holes on the Clevis, tighten the 1/4" Carriage Bolt (14) and Nylock Nut (25). Tighten the 5/16" Nut (17) to the 5/16" Carriage Bolt (13). Assemble the Hitch Pin (24) to the Hairpin Cotter (27) through the Clevis.

- 1C) Turn the Dethatcher over so that it is resting on Tine Tips and front of Towbars.

Figure 1

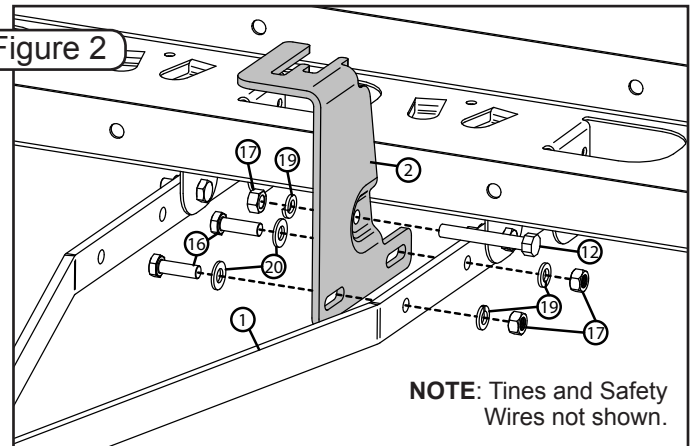


- 2A) Using the hardware in Panel 2A, attach the Lift Lock (2) to the Towbar (1) as shown in Figure 2. Leave assembly hardware loose for this step so that tine height can be adjusted later.

**NOTE: It is important for the safety and function of the Dethatcher that the towbar, tray and hardware be assembled as shown in Figure 1.**

- 2B) Assemble the hardware in Panel 2B through the Lift Lock as shown in Figure 2. Tighten securely.

Figure 2



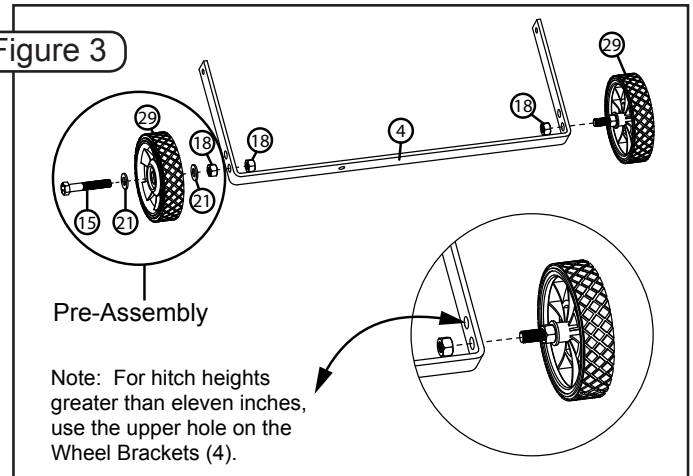
- 3A) Pre-Assemble the Wheels (29) using the hardware in Panel 3A as shown in Figure 3. Tighten the Nuts on the Wheels Completely.

**NOTE: Observe that the Nut (18) is assembled on the hub offset side of the wheel.**

- 3B) Attach the pre-assembled Wheels to the Wheel Bracket (4) using the hardware in Panel 3B.

**NOTE: Use common hole locations from left to right side of Wheel Bracket.**

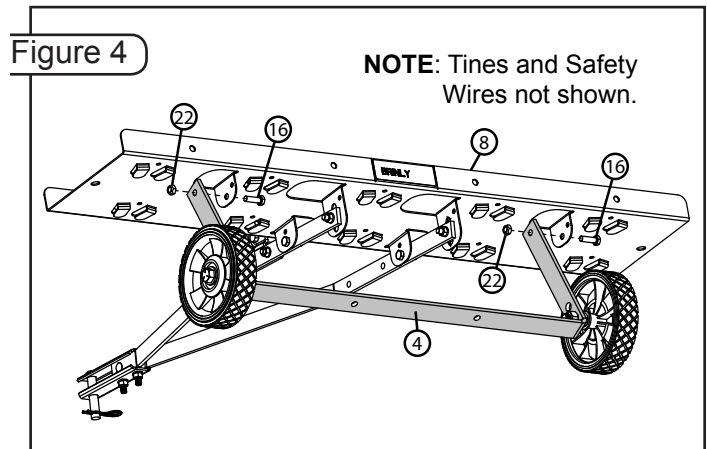
Figure 3



# ASSEMBLY

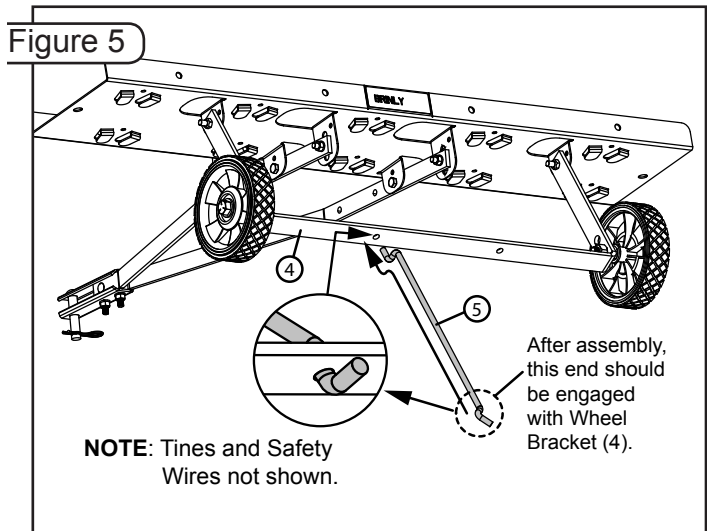
- 4) Attach the Wheel Bracket (4) to the Tray (8) using the hardware in Panel 4 as shown in Figure 4.

**NOTE: Tighten the nuts assembled in this step to allow the Wheel Bracket Assembly to rotate with minimum "side to side" looseness.**



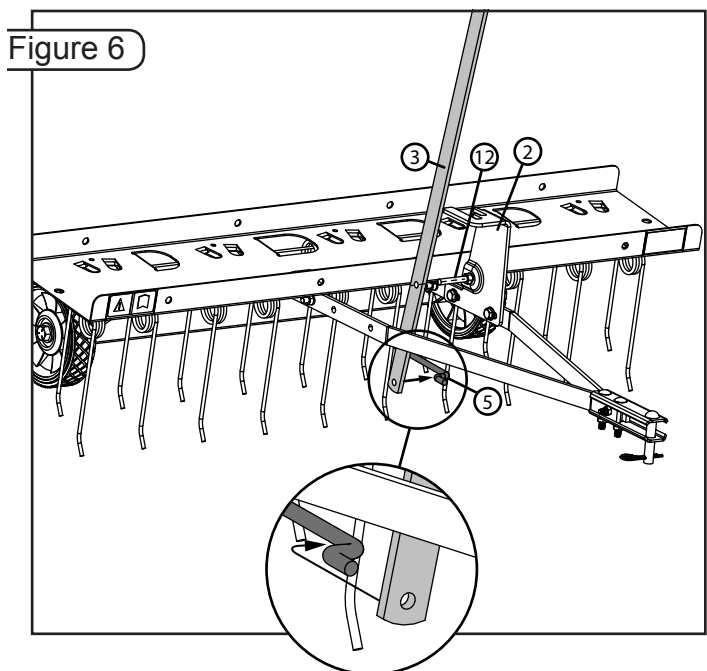
- 5) Starting with the 90 degree bent end, assemble the Control Rod (5) into the left hole on the Wheel Bracket (4) as shown in Figure 5. Feed Control Rod (5) through hole until opposite end engages with Wheel Bracket (4).

**NOTE: The Control Rod Must Be orientated as shown in Figure 5 after assembly.**



- 6A) Orientate Handle (3) between Towbars. Attach the end of the Control Rod (5) with the 90 degree bends to the Handle (3) as shown in Figure 6.

- 6B) Assemble the handle onto the Bolt (12) that runs through the Lift Lock (2) as shown in Figure 6. Orientate Handle so that it is engaged with one of the Tine height settings on the Lift Lock (2). Figure 7 shows the handle in set to dethatch mode.



**CAUTION: Avoid Injury!** Movement and Tine height adjustment of Handle, Lift Lock, and Spring can be a pinch point. Take care when working in this area.



# ASSEMBLY

- 7) Fasten the Handle (3) in place using the hardware in Panel 5. Use Figure 7 as a guide.

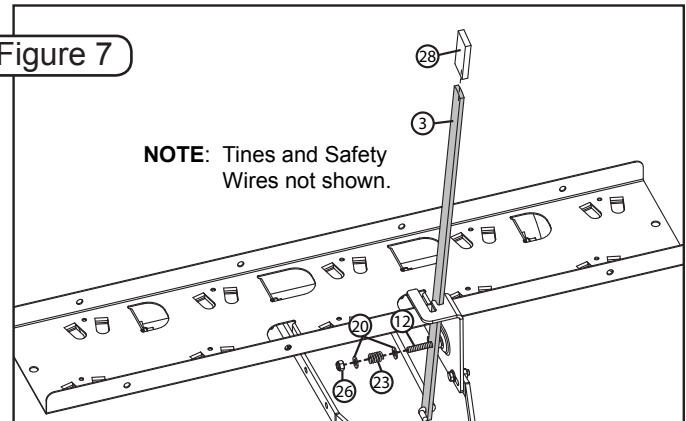
**NOTE: Do not over tighten 5/16" Nylock Nut (26). Do not fully compress Spring (23).**

- 8) Place Vinyl Grip (28) from Panel 6 on end of Handle (3) as shown in Figure 7.



**CAUTION: Avoid Injury!** Dethatcher can become unstable as Towbar Angle is increased from ground. While manually moving your Dethatcher, keep Towbar level with the ground and hold Handle firmly against Lift Lock.

Figure 7



**NOTE: Tines and Safety Wires not shown.**

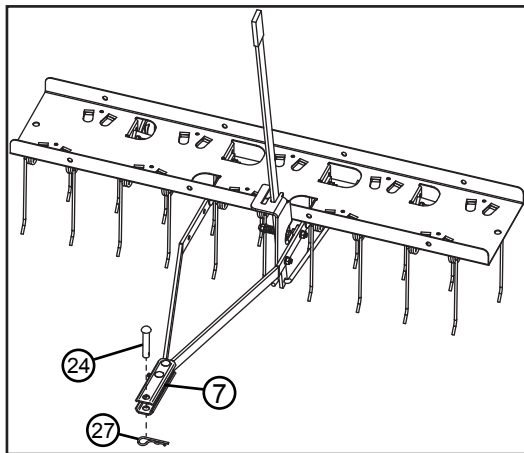
# OPERATION

## INSTALLING YOUR DETHATCHER



**CAUTION: Avoid Injury!** Make sure feet and hands are clear of Tine Tips.

- 1) Park towing vehicle safely and set parking brake. (See towing vehicle manual).
- 2) Align Dethatcher clevis (7) with towing machine hitch plate.
- 3) Install Hitch Pin (24) through Clevis and towing machine hitch plate. Secure Hitch Pin with Hairpin Cotter (27).



1. Park towing vehicle safely and set the parking brake (see towing vehicle operator's manual).
2. Place Dethatcher in Transport Setting.
3. Unload weight from Dethatcher tray.
4. Remove Hairpin Cotter (27) and Hitch Pin (24) from the Clevis (7).
5. While keeping Tow Bar level with the ground and holding the Handle in Transport Setting, push Dethatcher away from the towing vehicle.
6. Install Hitch Pin (24) and Hairpin Cotter (27) for storage.

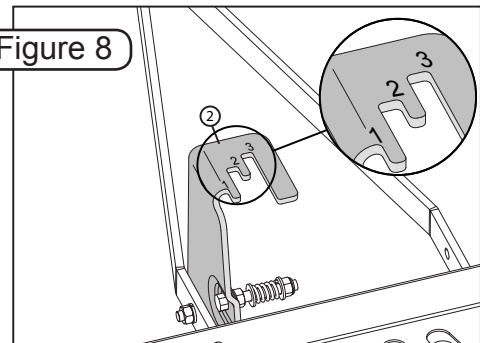
## ADJUSTMENT OF TINE HEIGHT

This Dethatcher operates with hitch heights between 7 and 14 inches.



**CAUTION: Avoid Injury!** When changing Dethatcher Tine height settings from the towing vehicle seat: Park safely and set the parking brake (see towing vehicle operator's manual), shift to neutral and disengage Blade.

Figure 8



## REMOVING YOUR DETHATCHER



**CAUTION: Avoid Injury!** Keep body parts away from under drawbar. Do not attempt to disconnect Dethatcher from towing vehicle with weight on the tray.



**CAUTION: Avoid Injury!** Dethatcher can become unstable as Tow Bar angle is increased from ground. While moving your Dethatcher, keep Towbar Level with ground and hold Handle firmly against the Lift Lock.

The Dethatcher has three possible Tine height settings on the Lift Lock (2) as shown in Figure 8.

Transport Setting – Position 1: Raises the Tines so that the Dethatcher can be towed without the Tines touching the ground

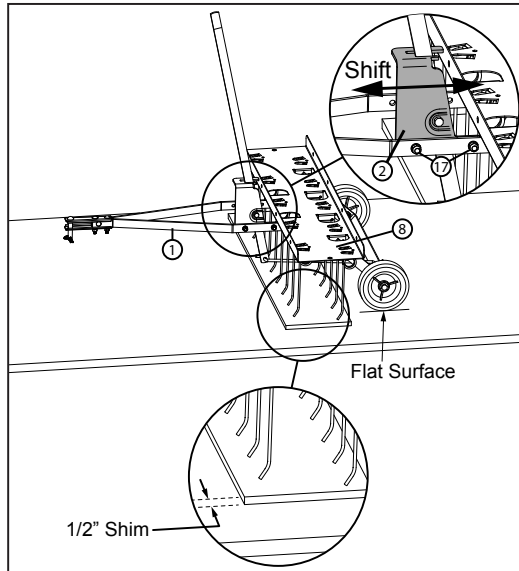
Dethatch Setting – Position 2: Used for general dethatching

Scarify Setting – Position 3: Allows tines to drag along the ground to scarify a seed bed.



**CAUTION: Avoid Injury!** Make sure feet and hands are clear of Tine Tips. Never operate Dethatcher without safety wires properly installed.

# OPERATION



1. Select a smooth ground surface such as a driveway, sidewalk, garage floor, etc.
2. Park towing vehicle safely and set the parking brake (see towing vehicle operator's manual).
3. Install Dethatcher to towing vehicle hitch plate as previously described in the Installing Your Dethatcher section.
4. Put Handle in Dethatch Setting on Lift Lock (2) (center notch marked 2).
5. Place Tine tips on a 1/2" shim. When both rows of Tines are touching the shim, tighten the four bolts that fasten the Tow Bars (1) to the Tray (8).

**NOTE: Your product packaging can be used as the 1/2" shim. Two thicknesses of cardboard equals approximately 1/2". Take care not to puncture the cardboard with the Tine tips while making your adjustments.**

6. Shift the Lift Lock (2) along its slots to make sure the wheels rest firmly on the ground surface. Ensure that the tines remain on the 1/2" shim and that the Handle remains in the Dethatch Setting. Tighten the two bolts (17) that fasten the Lift Lock (2) to the Tow Bar (1).
7. Remove 1/2" shim and check Tine adjustment. Push Tines tips rearward. Tine tips should barely touch ground surface. If not, repeat the adjustment.

**NOTE: If weight is used in Tray, recheck Tine height adjustment as stated in Step 8. Repeat Tine height adjustment as necessary with added weight.**

## USAGE



**CAUTION:** Avoid Injury! Avoid damage to tines. Use Transport Setting when towing the Dethatcher across concrete or asphalt driveways and walkways.

Safety Glasses should be worn when using the Dethatcher.

Excessive towed load can cause loss of control on slopes. Stopping distance increases with speed and weight of towed load.

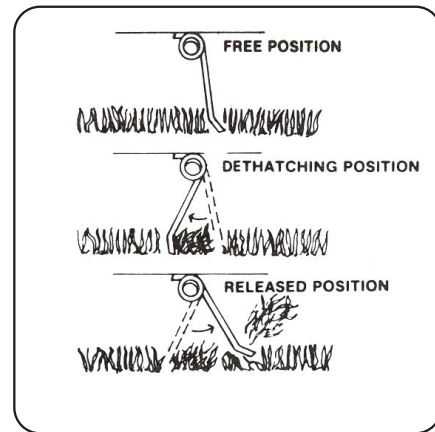
Total towed weight must not exceed combined weight of towing vehicle, ballast and operator.

## DETHATCHER WEIGHT

The following maximum loaded weight capacity is the weight of the Dethatcher plus the maximum weight loaded into the Dethatcher Tray:

Model	Weight
DT-402BH	35 lbs. (empty)
Maximum Tray Weight	70 lbs
Maximum Towed Weight	105 lbs

## GRASS HEIGHT AND TINE ACTION



Grass should be less than 3" tall for proper Tine action in Dethatch Setting.

When in use, Tines on the Dethatcher should deflect back and 'flip' the thatch forward as shown.

If the Tines seem to drag without flipping forward, the Tray is too low and should be raised.

If the Tines stay in the free position, the tray is too high and should be lowered.

Make adjustments as necessary, up or down, by no more than 1/4" each time, until proper results are achieved. Similar adjustments may be possible by shifting the Lift Lock forward or rearward.

In normal operating conditions, adding weight to the Tray for dethatching and scarifying operations should not be necessary.

If the Dethatcher appears to be 'jumping' or 'walking' during operation:

1. Confirm the Handle is in the desired setting
2. Confirm Tine height is adjusted properly.
3. Add weight to the tray as needed (70 lbs maximum).

**NOTE:** Weight should be added to the tray only when Dethatcher is attached to the towing vehicle.

Weight should be secured by rope, straps, or other suitable means to contain the weight in the tray.

Confirm Tine height is adjusted properly after weight is added.

Maximum capacity of the Dethatcher Tray is 70 lbs.



# OPERATION, STORAGE AND MAINTENANCE

---

---

## SPEED

---

The best operating speed is 3 mph or less.  
Maximum operating speed is 5 mph.

## FREQUENCY

---

You can dethatch your lawn in summer, fall and when the lawn is dormant in winter. Dethatching is not recommended during the start of active growth.

An appropriate time to dethatch a cool-season lawn is early fall or early spring.

An appropriate time to dethatch a warm-season lawn is early summer.

A moderate to dry lawn condition is recommended when dethatching.

It may take several passes to entirely dethatch your lawn. Make each pass in the same direction to avoid damage to grass roots.

The process of dethatching can leave your lawn unsightly. Be patient. With proper fertilization and watering, your lawn will grow strong and full.

The Dethatcher may be used in an independent operation or may be used when mowing your lawn.

## STORAGE

---



**CAUTION:** Avoid Injury! The Dethatcher Tines are sharp. Care should be taken when choosing a storage location for this product.

Store Dethatcher in low traffic aisle ways.

Store Dethatcher with Tine points facing the wall or ground.

Store Dethatcher on the ground or low to the ground.

Do not store Dethatcher hanging from the wall, ceiling or with Tine points facing outward.

Drawbar is a trip hazard. Avoid leaving Drawbar in aisle ways and walking paths.

## MAINTENANCE

---

The key to years of trouble-free service is to keep your Dethatcher clean and dry.

After the first 30 minutes of use, check all fasteners for tightness. Thereafter, periodically check all fasteners for tightness.



**CAUTION:** Avoid Injury! Do not operate Dethatcher without Safety Wires installed. Failure to keep Safety Wires installed can result in personal injury if a Tine should disengage from the Dethatcher Tray.

Tines are manufactured and tested for high quality and durability. However, should a Tine need replacement, contact the Brinly-Hardy customer service department to purchase replacement Tines and Safety Wires.

### Tines can be serviced as follows:

1. Straighten bend at the end of the Safety Wire and remove from Tine row.
2. Using a screwdriver or similar tool, pry the tabs open that are holding the Tine in need of service. Tabs can also be opened by tapping them down from the top of the Dethatcher Tray.
3. Remove Tine and replace with new Tine.
4. While holding the new Tine in position, bend the tabs back into the closed position.
5. Reinstall the Safety Wire.

Ensure to thread the Safety Wire through each Tine loop and holes in Tray tabs.

Re-Bend end of the Safety Wire to hold Tine row. Ensure both bent ends of the Safety Wire are bent around the outer most Tine loop.

Apply a light coat of oil on tines after use to prevent rust.

For rust appearing on painted surfaces, sand lightly and paint affected area with enamel.

Periodically remove debris that builds up between Tines.

Check all moving parts for free movement and if necessary lubricate with oil.



## MANUFACTURER'S LIMITED WARRANTY FOR BRINLY PULL-BEHIND ACCESSORIES

The limited warranty set forth below is given by Brinly-Hardy Company with respect to new merchandise purchased and used in the United States, its possessions and territories.

Brinly-Hardy Company warrants the products listed below against defects in material and workmanship, and will at its option, repair or replace, free of charge, any part found to be defective in materials or workmanship. This limited warranty shall only apply if this product has been assembled, operated, and maintained in accordance with the Operator's manual furnished with the product, and has not been subject to misuse, abuse, commercial use, neglect, accident, improper maintenance, alteration, vandalism, theft, fire, water, or damage because of other peril or natural disaster.

Normal Wear Parts or components thereof are subject to separate terms as follows: All normal wear parts or component failures will be covered on the product for a period of 90 days.

Parts found to be defective within the warranty period will be replaced at our expense. Our obligation under this warranty is expressly limited to the replacement or repair, at our option, of parts found to be defective in material and workmanship.

**HOW TO OBTAIN SERVICE:** Warranty parts replacements are available, ONLY WITH PROOF OF PURCHASE, through our Customer Service Department. Call 877-728-8224.

This limited warranty does not provide coverage in the following cases:

- a) Routine maintenance items such as lubricants and filters.
- b) Normal deterioration of the exterior finish due to use or exposure.
- c) Transportation and/or labor charges.
- d) The warranty does not include commercial and/or rental use.

**No implied warranty, including any implied warranty of merchantability of fitness for a particular purpose, applies after the applicable period of express written warranty above as to the part as identified below. No other express warranty whether written or oral, except as mentioned above, given by any person or entity, including a dealer or retailer, with respect to any product, shall bind Brinly-Hardy Co. During the period of the warranty, the exclusive remedy is repair or replacement of the product as set forth above.**

**The provisions as set forth in this warranty provide the sole and exclusive remedy arising from the sale. Brinly-Hardy Co. shall not be liable for incidental or consequential loss or damage including, without limitation, expenses incurred for substitute or replacement lawn care services or for rental expenses to temporarily replace a warranted product.**

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above exclusions or limitations may not apply to you.

During the warranty period, the exclusive remedy is replacement of the part. In no event shall recovery of any kind be greater than the amount of the purchase price of the product sold. Alteration of safety features of the product shall void this warranty. You assume the risk and liability for loss, damage, or injury to you and your property and/or to others and their property arising out of the misuse or inability to use this product.

This limited warranty shall not extend to anyone other than the original purchaser or to the person for whom it was purchased as a gift.

### **HOW STATE LAW RELATES TO THIS WARRANTY:**

This limited warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

### **IMPORTANT:**

The Warranty period stated below begins with the PROOF OF PURCHASE. Without the proof of purchase, the Warranty period begins from the date of manufacture determined by the serial number manufacturing date.

### **WARRANTY PERIOD:**

The warranty period for the product shown in this manual is as follows: Steel Frame Parts: 2 Years. Tires, Wheels and Drive are normal wear parts - 90 days.

SINCE 1839

**BRINLY**

SINCE 1839

**BRINLY**

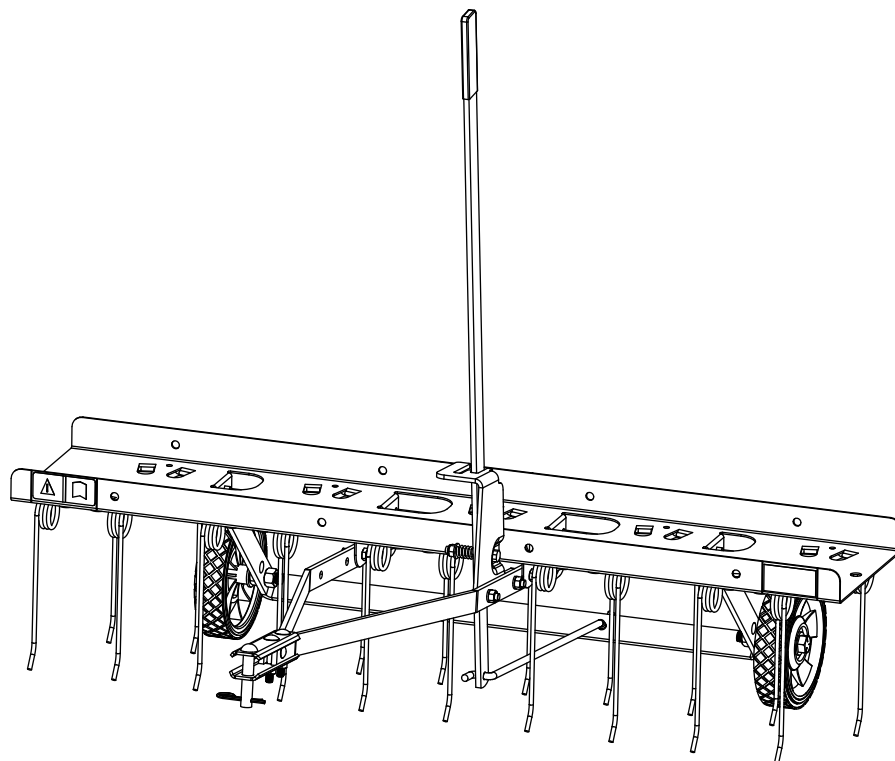
# MANUAL DEL PROPIETARIO

## AIREADORA DE 40''

MODELO:

**DT-402BH**

- Montaje
- Instalación
- Funcionamiento
- Repuestos



¡Visítenos en la web!  
[www.brinly.com](http://www.brinly.com)

Importante: Este manual contiene información para la seguridad de las personas y de la propiedad. ¡Léalas atentamente antes del montaje y la operación del equipo!

# INTRODUCCIÓN Y SEGURIDAD

¡FELICITACIONES por la compra de su nueva Aireadora Brinly-Hardy! Su aireadora ha sido diseñada y fabricada para brindar la mejor confiabilidad y desempeño posibles.

En caso de tener algún problema que no pueda resolver fácilmente, no dude en llamar sin costo a nuestro experto departamento de atención al cliente al 1-877-728-8224. Contamos con técnicos competentes y bien capacitados para ayudarle con el armado y el uso de su Aireadora.



## RESPONSABILIDADES DEL CLIENTE

- Lea y conserve este manual. Las instrucciones le permitirán ensamblar y mantener el aireadora en forma adecuada.
- Lea atentamente y siga las indicaciones de la sección SEGURIDAD de este manual.
- Siga un programa regular de mantenimiento y cuidado de su Aireadora Brinly-Hardy.

## ÍNDICE

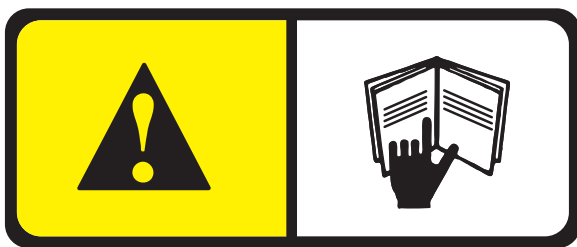
SEGURIDAD .....	12-13
VISTA DE LOS COMPONENTES Y LISTA DE REFERENCIA.....	14
MONTAJE.....	15-17
OPERACIÓN.....	17-19
MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO.....	19
GARANTÍA LIMITADA.....	20

## SEGURIDAD

### ETIQUETAS Y NOTA DE SEGURIDAD



Este símbolo contribuirá a señalar las precauciones de seguridad importantes que aparecen en todo este manual. Significa: ¡ATENCIÓN! ¡MANTÉNGASE ALERTA! Su seguridad está en juego.



Las etiquetas de seguridad que se muestran en esta sección están ubicadas en áreas importantes de su producto para llamar la atención sobre riesgos potenciales de seguridad.

En las etiquetas de seguridad de su producto, las palabras PELIGRO, ADVERTENCIA y PRECAUCIÓN se usan con el símbolo de alerta de seguridad. PELIGRO identifica los riesgos de seguridad más graves.

Siempre que sea necesario, el manual del operador explica también todo riesgo potencial de seguridad a través de mensajes especiales de seguridad identificados con la palabra PRECAUCIÓN y con el símbolo de alerta de seguridad.

## NOTAS GENERALES (OPERACIÓN)

Debe tener cuidado al remolcar o utilizar cualquier accesorio. Este accesorio combinado con la distribución del peso, el radio de giro, y la velocidad del vehículo remolcador puede ocasionar lesiones graves o la muerte del operador, daños al vehículo remolcador o al accesorio si no se utiliza correctamente. Siga todas las precauciones de seguridad del vehículo remolcador que se encuentran en el manual del propietario del tractor, incluyendo las siguientes precauciones:

- Asegúrese de que el peso combinado del vehículo remolcador (peso del tractor + peso del operador) sea superior al peso remolcado máximo del accesorio (peso del accesorio vacío + peso de la carga).
- No exceda la capacidad máxima de remolque del vehículo remolcador.
- No exceda el rango de fuerza de tracción máximo del vehículo remolcador. La fuerza de tracción es la fuerza horizontal requerida para tirar del accesorio (incluido el peso de la carga).
- Solo remolque este producto en el modo de remolque o en la configuración de velocidad del vehículo o a menos de 5 mph. No exceda las 5 mph.
- La velocidad de remolque debe ser siempre lo suficientemente lenta como para mantener el control. Viaje lentamente y sea cuidadoso al desplazarse por terreno agreste. Esquive los agujeros, las rocas y las raíces.
- Disminuya la velocidad antes de girar y no haga giros cerrados.
- Utilice ángulos de giro amplios para asegurarse de que el accesorio siga el camino del vehículo remolcador.
- No utilice el accesorio en pendientes pronunciadas. Una carga pesada podría causar la pérdida de control o el vuelco del accesorio y del vehículo remolcador. Es posible que sea necesario agregar pesos adicionales a su vehículo; verifique con el fabricante del vehículo remolcador para obtener recomendaciones.
- Cuando se utilice en pendientes, reduzca el peso remolcado.
- Realice movimientos lentos y graduales sobre las pendientes. No realice cambios bruscos en la velocidad, las direcciones o los giros.

# INTRODUCCIÓN Y SEGURIDAD

---

---

- Si arranca y se detiene bruscamente en las colinas, puede perder el control de la dirección o el vehículo remolcador puede inclinarse. No arranque ni se detenga bruscamente cuando ascienda o descienda en una colina. Evite arrancar en la subida de una colina.
- Reduzca la velocidad y tenga más cuidado en las laderas. Las condiciones del césped pueden afectar la estabilidad del vehículo. Tenga cuidado extremo al usar la máquina cerca de las bajadas.
- No maneje cerca de arroyos, zanjas y autopistas.
- Cuídese del tránsito al cruzar carreteras o al conducir cerca de ellas.
- Tenga cuidado al subir o bajar el vehículo en un remolque o camión.
- El accesorio puede obstruir la visión trasera. Sea extremadamente cuidadoso cuando conduzca en reversa.
- Cuando use reversa, diríjase hacia atrás cuidadosamente y en línea recta para evitar cerrarse en V. No permita que las ruedas del vehículo remolcador hagan contacto con la barra de tracción del accesorio. Podrían producirse daños.
- Deténgase en suelo nivelado, desenganche los impulsores, active el freno de mano, y apague el motor antes de abandonar la posición del operario por cualquier motivo incluido vaciar el accesorio.
- Use este accesorio solo para el fin pretendido.
- Este accesorio está pensado para utilizarse en el cuidado del césped y en aplicaciones para el hogar. No remolque detrás de un vehículo en una carretera ni en ninguna aplicación de alta velocidad. No remolque a velocidades superiores a la velocidad máxima de remolque recomendada.
- No remolque este producto detrás de un vehículo motorizado, como un automóvil o un camión.
- Siempre use calzado adecuado. No use prendas de vestir holgadas que podrían quedar atrapadas en las partes móviles.
- Mantenga la vista y la concentración en el vehículo remolcador, el accesorio y el área de trabajo. No se distraiga con otras cosas.
- Preste atención a los agujeros y demás peligros ocultos en el terreno.
- Mantenga el vehículo remolcador y el accesorio en buenas condiciones de funcionamiento y mantenga en su sitio los dispositivos de seguridad.
- En caso de golpear contra algún objeto extraño, de tenga el vehículo remolcador y el accesorio e inspecciónelos para comprobar que no estén dañados. Todo daño debe ser reparado antes de volver a poner en marcha y hacer funcionar el equipo.
- Mantenga todas las piezas en buenas condiciones e instaladas apropiadamente. Repare las partes dañadas inmediatamente. Reemplace todas las piezas desgastadas o rotas. Reemplace todas las calcomanías de seguridad y con instrucciones desgastadas o dañadas. Mantenga ajustadas todas las tuercas, pernos y tornillos.
- No modifique el accesorio ni los dispositivos de seguridad. Las modificaciones no autorizadas del vehículo remolcador o del accesorio pueden afectar su función y seguridad, e invalidan la garantía.

## VEHÍCULO REMOLCADOR Y CÓMO REMOLCAR DE MANERA SEGURA

- Conozca los controles del vehículo remolcador y aprenda a detenerse de manera segura. LEA EL MANUAL DEL PROPIETARIO DEL VEHÍCULO REMOLCADOR antes de ponerlo en funcionamiento.
- Revise los frenos del vehículo remolcador antes de ponerlo en funcionamiento. Ajuste o realice el mantenimiento de los frenos cuando sea necesario.
- La distancia necesaria para detenerse aumenta con la velocidad y el peso de la carga remolcada. Deplácese lentamente y calcule el tiempo y la distancia que necesita para detenerse.
- Utilice solo enganches aprobados. Remolque este accesorio únicamente con un vehículo remolcador que tenga un enganche diseñado para remolcar. No acople este accesorio a un lugar distinto del punto de enganche aprobado.
- Siga las recomendaciones del fabricante del vehículo en cuanto a los límites de peso del equipo remolcado y a remolcar en pendientes. Use contrapesos o lastres en las ruedas, según lo descrito en el manual del operador del vehículo remolcador.
- No avance cuesta abajo en punto muerto.
- No permita que los niños operen el vehículo remolcador.
- No permita que los adultos operen el vehículo remolcador si no han recibido instrucciones adecuadas o si no han leído el manual del propietario.

## PROTEJA A QUIENES LO RODEAN

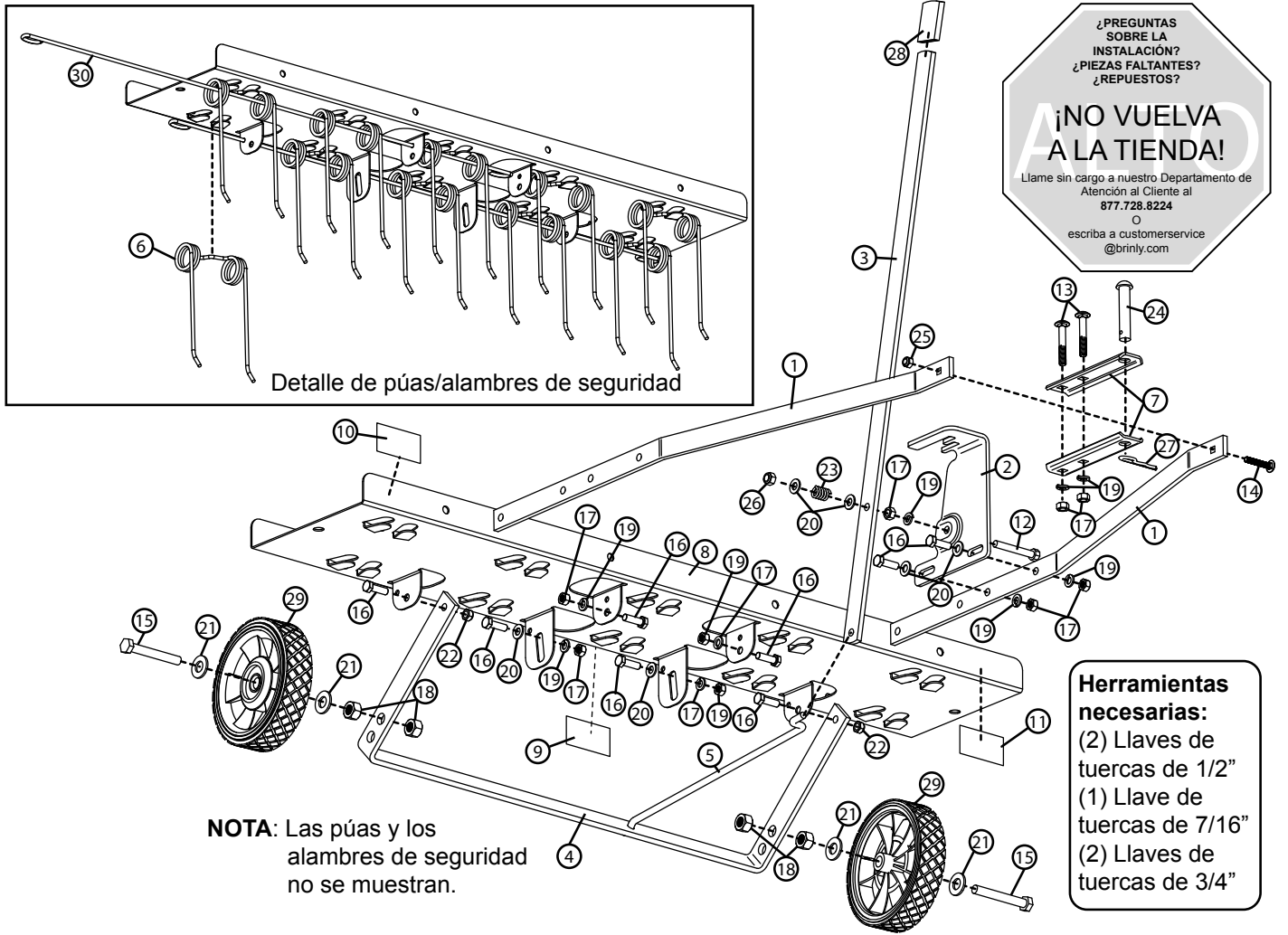
- Antes de operar cualquier función de este accesorio o vehículo remolcador, observe si en las cercanías hay personas.
- Mantenga a niños, peatones y mascotas alejados, a una distancia segura, mientras opera este o cualquier otro accesorio.
- Tenga cuidado al dar marcha atrás. Antes de retroceder, verifique que no haya peatones detrás.

## NO PERMITA QUE NADIE SE SUBA AL ACCESORIO REMOLCADO NI AL VEHÍCULO REMOLCADOR

- No transporte pasajeros.
- No permita que nadie, especialmente los niños, se suba a este accesorio, al vehículo remolcador ni al soporte del enganche. Las personas que suban pueden sufrir heridas, que pueden ser ocasionadas al ser golpeados por objetos extraños o ser despedidos durante arranques, paradas y giros bruscos. Asimismo, pueden obstaculizar la visión del operador, lo que impediría el manejo seguro de este accesorio.



# VISTA DE LOS COMPONENTES Y LISTA DE REFERENCIA



REF.	NRO. DE PARTE	DESCRIPCIÓN	CANT.	REF.	NRO. DE PARTE	DESCRIPCIÓN	CANT.
1	1008484-10	Barra de tracción	2	16	2M1016P	Perno de cabeza hexagonal de 5/16" x 1"	8
2	1008486-10	Traba de izaje	1	17	30M1000P	Tuerca de 5/16"	9
3	1008487-10	Manija	1	18	30M1600P	Tuerca de 1/2"	4
4	1008488-10	Soporte de la rueda	1	19	40M1000P	Arandela de seguridad de 5/16"	9
5	1008557	Varilla de control	1	20	45M1111P	Arandela plana de 5/16"	6
6	R-616	Púa	10	21	45M1717P	Arandela plana de 1/2"	4
7	R-892-10	Grillete	2	22	B-1674P	Tuerca de seguridad de 5/16"	2
8	1008473-10	Bandeja	1	23	B-3805	Resorte	1
9	1008563	Calcomanía con el logotipo BH	1	24	B-3861	Pasador de enganche de 1/2" x 2-1/2"	1
10	B-7063	Etiqueta de Precaución	1	25	B-4785	Tuerca de seguridad de nailon de 1/4"	1
11	L-1744	Etiqueta de número de serie	1	26	B-4786	Tuerca de seguridad de nailon de 5/16"	1
12	1008605	Perno de cabeza hexagonal de 5/16" x 2-1/4"	1	27	D-146P	Chaveta de horquilla de 1/8"	1
13	10M1032P	Perno de cabeza de hongo de 5/16" x 2"	2	28	R-1882	Empuñadura de vinilo	1
14	11M0824P	Perno del vagón de 1/4" x 1-1/2"	1	29	1008587	Rueda de 6" x 1.5"	2
15	1M1648P	Perno de cabeza hexagonal de 1/2" x 3"	2	30	R-1503	Alambre de seguridad de 40"	2

# MONTAJE

En este manual, se hará referencia a los paneles de herrajes en blísteres que se incluyen con su aireadora. Los herrajes del panel 1A se deben usar en el paso de montaje 1A; los del panel 1B, en el paso de montaje 1B, y así sucesivamente.



**PRECAUCIÓN:** Evite lesiones. Tenga cuidado cuando manipule la bandeja y el submontaje de las púas. Las puntas de las púas son filosas y pueden provocar lesiones.

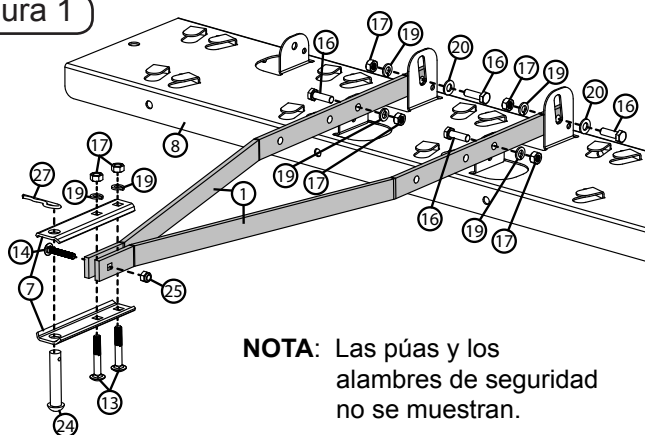
Retire cuidadosamente la bandeja y el submontaje de las púas del cartón, y colóquelos horizontalmente sobre la superficie de trabajo con las púas hacia arriba.

1A) Usando los herrajes del panel 1A, monte las dos barras de tracción (1) en la bandeja (8), como se muestra en la Figura 1. En este paso, no ajuste los herrajes del montaje de modo que la altura de las púas se pueda ajustar luego. **NOTA: Es importante para la seguridad y funcionamiento de la aireadora que la barra de tracción, la bandeja y los herrajes se monten según se muestra en la Figura 1.**

1B) Usando los herrajes del panel 1B, monte el grillete (7) en las barras de tracción, como se muestra en la Figura 1. Monte todos los herrajes y ajústelos a mano. Mientras sostiene los dos pernos de cabeza de hongo de 5/16" (13) en los orificios cuadrados del grillete, ajuste el perno de cabeza de hongo de 1/4" (14) y la tuerca de seguridad de nailon (25). Ajuste la tuerca de 5/16" (17) al perno de cabeza de hongo de 5/16" (13). Monte el pasador de enganche (24) en la chaveta de horquilla (27) a través del grillete.

1C) Voltee la aireadora de modo que descance sobre las puntas de las púas y el frente de las barras de tracción.

Figura 1



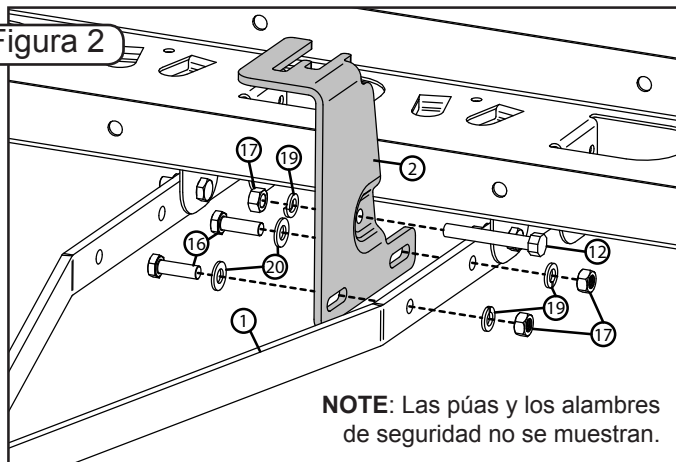
**NOTA:** Las púas y los alambres de seguridad no se muestran.

2A) Usando los herrajes del panel 2A, conecte la traba de izaje (2) a la barra de tracción (1), como se muestra en la Figura 2. En este paso, no ajuste los herrajes del montaje de modo que la altura de las púas se pueda ajustar luego.

**NOTA: Es importante para la seguridad y funcionamiento de la aireadora que la barra de tracción, la bandeja y los herrajes se monten según se muestra en la Figura 1.**

2B) Monte los herrajes del panel 2B mediante la traba de izaje, como se muestra en la Figura 2. Ajuste bien.

Figura 2



**NOTE:** Las púas y los alambres de seguridad no se muestran.

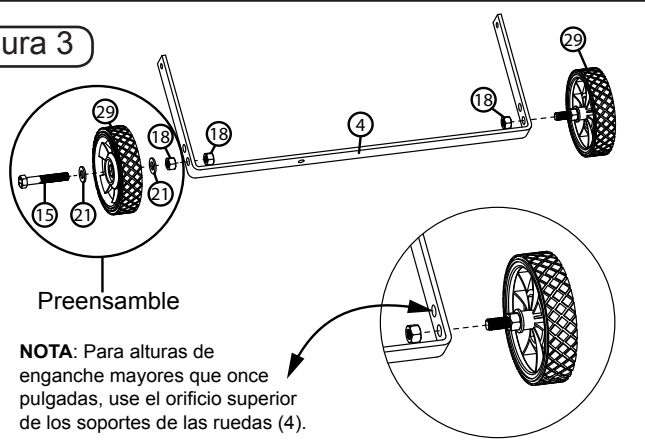
3A) Preensamble las ruedas (29) usando los herrajes del panel 3A, como se muestra en la Figura 3. Ajuste bien las tuercas de las ruedas.

**NOTA: Asegúrese de que la tuerca (18) esté montada sobre el lado de desplazamiento del cubo de la rueda.**

3B) Monte las ruedas preensambladas al soporte de las ruedas (4) usando los herrajes del panel 3B.

**NOTA: Use las ubicaciones comunes de los orificios desde el lado izquierdo hasta el lado derecho del soporte de la rueda.**

Figura 3



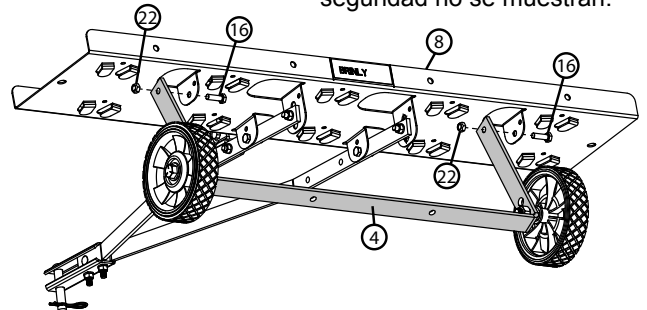
# MONTAJE

- 4) Conecte el soporte de la rueda (4) a la bandeja (8) usando los herrajes del panel 4, como se muestra en la Figura 4.

**NOTA:** Ajuste las tuercas montadas en este paso de modo que el montaje del soporte de la rueda rote con el mínimo movimiento de lado a lado.

Figura 4

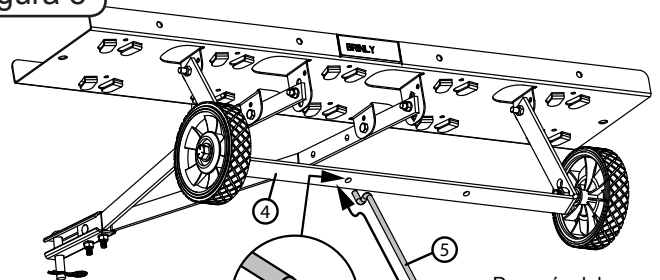
**NOTA:** Las púas y los alambres de seguridad no se muestran.



- 5) A partir del extremo doblado a 90 grados, monte la varilla de control (5) dentro del orificio izquierdo del soporte de la rueda (4), como se muestra en la Figura 5. Inserte la varilla de control (5) a través del orificio hasta que el extremo opuesto se enganche en el soporte de la rueda (4).

**NOTA:** La varilla de control se debe orientar como se muestra en la Figura 5 después del montaje.

Figura 5



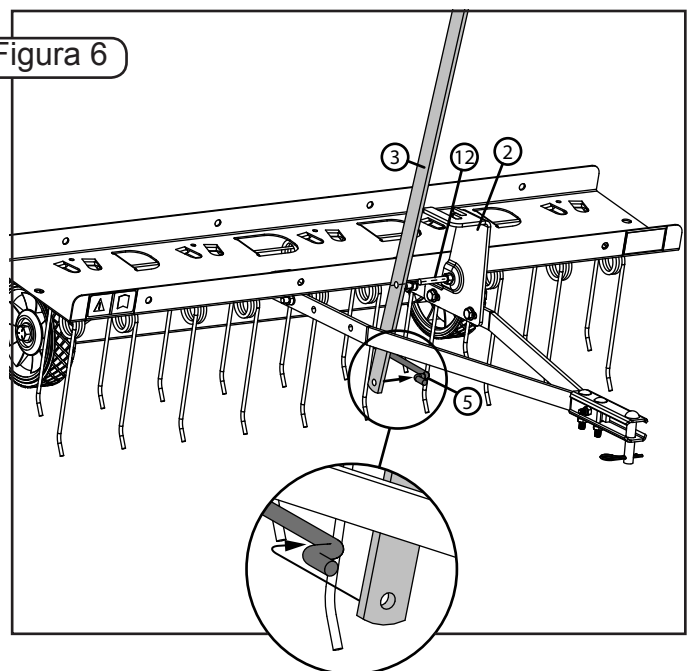
**NOTA:** Las púas y los alambres de seguridad no se muestran.

Después del montaje, este extremo debe engancharse en el soporte de rueda (4).

- 6A) Oriente la manija (3) entre las barras de tracción. Conecte el extremo de la varilla de control con los ángulos de 90 grados a la manija (3), como se muestra en la Figura 6.

- 6B) Monte la manija en el perno (12) que atraviesa la traba de izaje (2), como se muestra en la Figura 6. Oriente la manija de modo que se enganche en una de las configuraciones de altura de la púa sobre la traba de izaje (2). La Figura 7 muestra la manija configurada para el modo aireador.

Figura 6



## PRECAUCIÓN:

Evite lesiones. El movimiento y el ajuste de altura de las púas de la manija, de la traba de izaje y del resorte pueden ser puntos de pellizcamiento. Tenga cuidado cuando trabaje en esta zona.

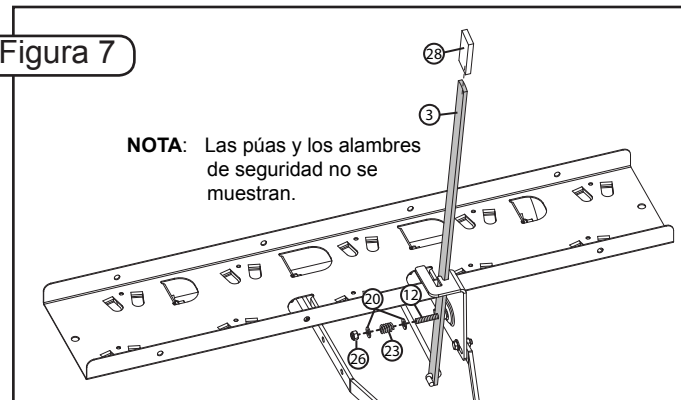
# MONTAJE

- Ajuste la manija (3) en su lugar usando los herrajes del panel 5. Guíese por la Figura 7. **NOTE: No ajuste demasiado la tuerca de seguridad de nailon de 5/16" (26). No comprima totalmente el resorte (23).**
- Coloque la empuñadura de vinilo (28) del panel 6 en el extremo de la manija (3), como se muestra en la Figura 7.



**PRECAUCIÓN:** Evite lesiones. La aireadora puede volverse inestable a medida que el ángulo de la barra de tracción aumente con respecto del suelo. Mientras mueva manualmente la aireadora, mantenga la barra de tracción a nivel con el suelo y sostenga la manija firmemente contra la traba de izaje.

Figura 7



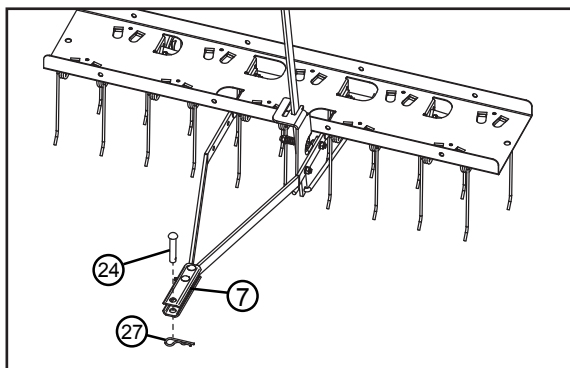
# OPERACIÓN

## INSTALACIÓN DE LA AIREADORA



**PRECAUCIÓN:** Evite lesiones. Asegúrese de que las manos y los pies estén lejos de las puntas de las púas.

- Estacione el vehículo remolcador de manera segura y use el freno de emergencia. (Consulte el manual de su remolcador).
- Alinee el grillete de la aireadora (7) con el plato de enganche de la máquina remolcadora.
- Instale el pasador de enganche (24) a través del grillete y el plato de enganche de la máquina remolcadora. Asegure el pasador de enganche con la chaveta de horquilla (27).



## DESMONTAJE DE LA AIREADORA



**PRECAUCIÓN:** Evite lesiones. No introduzca partes del cuerpo debajo de la barra de tracción. No intente desenganchar la aireadora del vehículo remolcador con peso en la caja.



**PRECAUCIÓN:** Evite lesiones. La aireadora puede volverse inestable a medida que el ángulo de la barra de tracción aumenta con respecto del suelo. Mientras mueva la aireadora, mantenga la barra de tracción a nivel con el suelo y sostenga la manija firmemente contra la traba de izaje.

- Estacione el vehículo remolcador de manera segura y use el freno de emergencia (consulte el manual del operador del vehículo remolcador).
- Coloque la aireadora en la configuración de transporte.
- Descargue el peso de la bandeja de la aireadora.
- Retire la chaveta de horquilla (27) y el pasador de enganche (24) del grillete (7).
- Mientras mantiene la barra de tracción a nivel con el suelo y sostiene la manija en la configuración de transporte, desenganche la aireadora del vehículo remolcador.
- Coloque el pasador de enganche (24) y la chaveta de horquilla (27) para su almacenamiento.

## AJUSTE DE LA ALTURA DE LAS PÚAS

Esta aireadora funciona con una altura de púas de entre 7 y 14 pulgadas.



**PRECAUCIÓN:** Evite lesiones. Cuando cambie la configuración de la altura de las púas de la aireadora desde el asiento del vehículo remolcador, estacione de manera segura y use el freno de emergencia (consulte el manual del operador del vehículo remolcador), ponga en punto muerto y desenganche la cuchilla.

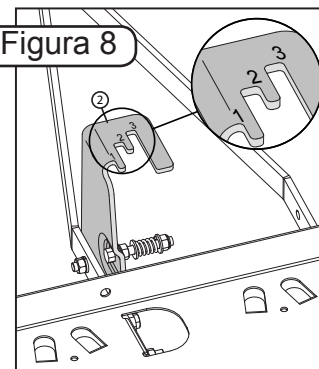
La aireadora tiene tres configuraciones posibles de altura de las púas en la traba de izaje (2), como se muestra en la Figura 8.

Configuración de transporte:  
Posición 1. Eleva las púas para que la aireadora pueda remolcarse sin que las púas toquen el suelo.

Configuración para airear:  
Posición 2. Se usa para aireado general.

Configuración para escarificar:  
Posición 3. Permite que las púas se arrastren por el suelo para escarificar el lecho de siembra.

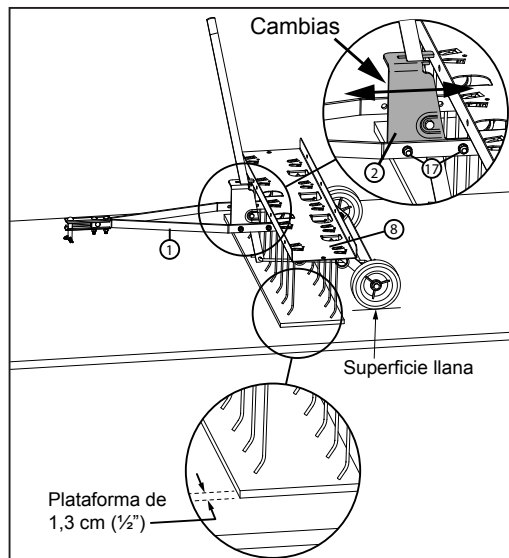
Figura 8



**PRECAUCIÓN:** Evite lesiones. Asegúrese de que las manos y los pies estén lejos de las puntas de las púas. Nunca opere la aireadora sin antes colocar adecuadamente los alambres de seguridad.



# OPERACIÓN



1. Seleccione una superficie plana al nivel del suelo, por ejemplo, una entrada de automóviles, la acera, el piso del garaje, etc.
2. Estacione el vehículo remolcador de manera segura y use el freno de emergencia (consulte el manual del operador del vehículo remolcador).
3. Instale la aireadora en la placa de enganche del vehículo remolcador como se describe anteriormente en la sección Instalación de la aireadora.
4. Coloque la manija en la configuración para airear en la traba de izaje (2) (muesca central, marcada con un 2).
5. Coloque las puntas de las púas en una plataforma de 1,3 cm ( $\frac{1}{2}$ ). Cuando ambas hileras de púas hagan contacto con la plataforma, ajuste los cuatro pernos que sujetan las barras de tracción (1) a la bandeja (8).

**NOTA: El embalaje del producto puede usarse como plataforma de 1,3 cm ( $\frac{1}{2}$ ). Dos capas de cartón son iguales a 1,3 cm ( $\frac{1}{2}$ ) aproximadamente. Tenga cuidado de no perforar el cartón con las puntas de las púas mientras realiza los ajustes.**

6. Gire la traba de izaje (2) a lo largo de las ranuras para asegurarse de que las ruedas se apoyen firmemente en el suelo. Asegúrese de que las púas permanezcan en la plataforma de 1,3 cm ( $\frac{1}{2}$ ) y de que la manija permanezca en la configuración para airear. Ajuste los dos pernos (17) que sujetan la traba de izaje (2) a la barra de tracción (1).
7. Quite la plataforma de 1,3 cm ( $\frac{1}{2}$ ) y verifique el ajuste de las púas. Empuje las puntas de las púas hacia atrás. Las puntas de las púas apenas deben tocar el suelo. Si esto no es así, repita el ajuste.

**NOTA: Si se usa peso en la bandeja, vuelva a verificar el ajuste de la altura de las púas como se indica en el paso 8. Repita el ajuste de la altura de las púas con el peso adicional según sea necesario.**

## USO



**PRECAUCIÓN:** Evite lesiones. Evite dañar las púas. Use la configuración de transporte al remolcar la aireadora a través de entradas de automóviles y aceras de hormigón o asfalto.

Deben usarse gafas de seguridad al manejar la aireadora.

Remolcar una carga excesiva puede causar pérdida de control en las pendientes. La distancia necesaria para detenerse aumenta con la velocidad y el peso de la carga remolcada.

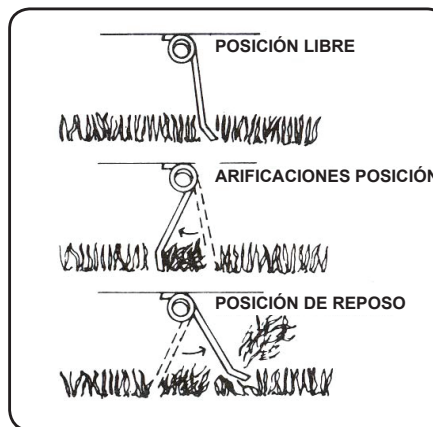
El peso total remolcado no debe exceder el peso combinado del vehículo remolcador, el lastre y el operador.

## PESO DE LA AIREADORA

La siguiente capacidad máxima de peso de carga es el peso de la aireadora más el peso máximo cargado en la bandeja de la aireadora:

Modelo	Peso
DT-402BH	16 kilogramos (35 libras) (vacía)
Peso máximo de la bandeja	32 kilogramos (70 libras)
-----	
Peso máximo de remolque	48 kilogramos (105 libras)

## ALTURA DEL CÉSPED Y FUNCIONAMIENTO DE LAS PÚAS



El césped no debe superar los 7,5 cm (3") de altura para que las púas funcionen correctamente en la configuración para airear.

Al usarse, las púas de la aireadora deben doblarse hacia atrás y 'lanzar' el césped seco hacia adelante tal como se muestra a continuación.

Si las púas parecen arrastrarse en el suelo sin moverse hacia adelante, esto significa que la bandeja está demasiado baja y que debe levantarse. Si las púas permanecen en la posición libre, esto significa que la bandeja está demasiado alta y debe bajarse.

Haga todos los ajustes necesarios, hacia arriba o hacia abajo, sin superar los 0,6 cm ( $\frac{1}{4}$ ) cada vez que los realice, hasta lograr los resultados adecuados. Pueden realizarse ajustes similares al girar la traba de izaje hacia delante o hacia atrás.

En condiciones de operación normales, no debería ser necesario añadir peso a la bandeja para realizar operaciones de aireación y escarificación.

Si la aireadora no tiene un movimiento continuo durante la operación, haga lo siguiente:

1. Asegúrese de que la manija se encuentre en la configuración deseada.
2. Asegúrese de que la altura de las púas sea correcta.
3. Añada peso a la bandeja según sea necesario (32 kilogramos [70 libras] como máximo). **NOTA: El peso se debe añadir a la bandeja solo cuando la aireadora esté enganchada al vehículo remolcador.** El peso se debe asegurar con una cuerda, correas u otro medio adecuado para contenerlo dentro de la bandeja. Asegúrese de que la altura de las púas sea correcta después de añadir peso.

La capacidad máxima de la bandeja de la aireadora es de 32 kilogramos (70 libras).



# OPERACIÓN, ALMACENAMIENTO, Y MANTENIMIENTO

## VELOCIDAD

La mejor velocidad de operación es de 5 km/h (3 mph) o menos. La velocidad máxima de operación es de 8 km/h (5 mph).

## FRECUENCIA

Puede airear el césped en verano, en otoño y cuando se encuentra inactivo en invierno. No se recomienda la aireación durante el comienzo del período de crecimiento activo.

El comienzo del otoño o de la primavera son momentos apropiados para airear el césped de estación fría.

El comienzo del verano es el momento apropiado para airear el césped de estación cálida.

Se recomienda que el grado de humedad del césped sea entre moderado y seco en el momento de airearlo.

Puede necesitar varias pasadas para airear el césped completamente. Haga cada pasada en la misma dirección para no dañar las raíces del césped.

El proceso de aireación puede dejar su césped antiestético. Tenga paciencia. Con fertilización y riego apropiados, el césped puede crecer fuerte y en abundancia.

La aireadora puede usarse sola o cuando corta el césped.

## ALMACENAMIENTO



**PRECAUCIÓN:** Evite lesiones. Las púas de la aireadora son filosas. Debe tener cuidado cuando escoja un lugar de almacenamiento para este producto.

Almacene la aireadora en un pasillo de poco tránsito.

Almacene la aireadora con las puntas de las púas apuntando hacia la pared o el suelo.

Almacene la aireadora en el suelo o a poca distancia del suelo.

No almacene la aireadora colgando de la pared, del cielorraso ni con las puntas de las púas apuntando hacia afuera.

La barra de tracción constituye un peligro de tropiezo. Evite dejar la barra de tracción en pasillos o lugares de paso.

## MANTENIMIENTO

La clave para que su aireadora sirva durante muchos años sin inconvenientes es mantenerla limpia y seca.

Después de los primeros 30 minutos de uso, compruebe que todos los sujetadores estén ajustados. En adelante, revise periódicamente que todos los sujetadores estén ajustados.



**PRECAUCIÓN:** Evite lesiones. No opere la aireadora sin antes colocar los alambres de seguridad. No mantener los alambres de seguridad instalados podría provocar lesiones personales si se soltara una púa de la bandeja de la aireadora.

Las púas se fabrican y se prueban para asegurar su alta calidad y durabilidad. Sin embargo, si necesitara reemplazar una púa, comuníquese con el departamento de atención al cliente de Brinly Hardy para adquirir púas y alambres de seguridad de repuesto.

### El mantenimiento de las púas se puede hacer de la siguiente manera:

1. Enderece el ángulo en el extremo del alambre de seguridad y retire de la fila de púas.
2. Usando un destornillador u otra herramienta similar como palanca, abra las lengüetas que sostienen la púa que necesita mantenimiento. Las lengüetas también se pueden abrir golpeando ligeramente hacia abajo desde la parte superior de la bandeja de la aireadora.
3. Retire la púa y reemplácela con una púa nueva.
4. Mientras sostiene la nueva púa en posición, doble las lengüetas de vuelta a la posición de cerrado.
5. Vuelva a colocar el alambre de seguridad.

Asegúrese de pasar el alambre de seguridad por cada bucle de púa y orificio de las púas en las lengüetas de la bandeja.

Vuelva a doblar el extremo del alambre de seguridad para sostener la fila de púas. Asegúrese de que ambos extremos doblados del alambre de seguridad estén doblados alrededor del bucle de la púa exterior.

Aplique una capa delgada de aceite a las púas después de cada uso para evitar la corrosión.

En caso de corrosión sobre las superficies pintadas, lije levemente y luego pinte el área con esmalte.

Periódicamente, retire los residuos que se acumulan entre las púas.

Verifique que las piezas móviles se muevan libremente y, en caso de ser necesario, lubríquelas con aceite.



## GARANTÍA LIMITADA DEL FABRICANTE PARA ACCESORIOS PULL BEHIND DE BRINLY

La garantía limitada a continuación ha sido establecida por Brinly-Hardy Company con respecto a los productos nuevos comprados y usados en los Estados Unidos, sus territorios y posesiones.

Brinly Hardy Company brinda una garantía de los productos mencionados a continuación contra defectos de materiales y fabricación y, a su criterio, reparará o reemplazará, sin costo alguno, toda pieza con defectos de materiales o fabricación. Esta garantía limitada solo se aplicará si este producto ha sido armado, utilizado y ha recibido mantenimiento de acuerdo con el manual de funcionamiento provisto con el producto, y no ha sido sujeto a maltrato, abuso, uso comercial, negligencia, accidente, mantenimiento inadecuado, modificación, vandalismo, robo, fuego, agua, ni daño ocasionado por otro peligro o desastre natural.

El desgaste normal de sus piezas o componentes está sujeto a los siguientes términos: el producto estará cubierto contra todo desgaste normal de partes o falla de componentes por un período de 90 días.

Reemplazaremos toda parte que se encuentre defectuosa dentro del período de garantía sin costo. Nuestra obligación en esta garantía se limita expresamente al reemplazo o la reparación, según nuestro criterio, de las partes que presenten defectos de materiales o fabricación.

**CÓMO OBTENER SERVICIO:** Los reemplazos de partes cubiertas por la garantía están disponibles, SOLO CON EL COMPROBANTE DE COMPRA, en nuestro Departamento de Atención al Cliente de Accesorios Pull Behind. Llame al 877-728-8224.

Esta garantía limitada no ofrece cobertura en los siguientes casos:

- Artículos de mantenimiento rutinario tales como lubricantes y filtros.
- Deterioro normal del acabado exterior debido al uso o a la exposición.
- Cargos de transporte o trabajo.
- La garantía no incluye el uso de alquiler.

**Ninguna otra garantía, como alguna garantía implícita de comerciabilidad o idoneidad para un propósito particular, se aplica después del período vigente de garantía escrita expresa mencionada con respecto a las partes que se identifican a continuación. Ninguna otra garantía expresa, sea escrita u oral, excepto como se menciona anteriormente, otorgada por**

**cualquier persona o entidad, como un distribuidor o minorista, con respecto a cualquier producto, obligará a Brinly-Hardy Co. Durante el período de garantía, la única solución es la reparación o el reemplazo de la parte como se estipula anteriormente.**

**Las disposiciones, como se expresan en esta garantía, brindan la única y exclusiva solución emanada de la venta. Brinly-Hardy Co. no será responsable por pérdidas o daños incidentales o indirectos, incluidos, entre otros, los gastos ocasionados por los servicios de cuidado del césped o los gastos de alquiler para reemplazar temporalmente el producto garantizado.**

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o indirectos, o limitaciones sobre el período de duración de una garantía implícita, de manera que las exclusiones o limitaciones anteriores podrían no aplicarse en su caso.

Durante el período de garantía, la única solución es el reemplazo de la parte. En ningún caso la recuperación de cualquier tipo será superior al monto del precio de compra del producto vendido. La modificación de las características de seguridad del producto invalidará esta garantía. Usted asume el riesgo y la obligación por la pérdida, daño, o lesión a su persona y a su propiedad o a terceros y su propiedad que surjan a raíz del mal uso y la incapacidad para usar este producto.

Esta garantía limitada no se extenderá a nadie distinto al comprador original o a la persona para quien fue adquirida como un regalo.

**CÓMO SE RELACIONA LA LEY ESTATAL CON ESTA GARANTÍA:** Esta garantía limitada le otorga a usted derechos legales específicos y usted podría tener también otros derechos que varían de un estado a otro.

**IMPORTANTE:** El período de garantía indicado a continuación empieza con el COMPROBANTE DE COMPRA. Sin el comprobante de compra, el período de garantía empieza desde la fecha de fabricación determinada por el número de serie de fabricación.

**PERÍODO DE GARANTÍA:** El período de garantía del producto que se muestra en este manual es el siguiente: Piezas del marco de acero: 2 años. Los neumáticos, el sistema motriz y las ruedas son piezas con desgaste normal por uso: 90 días.

SINCE 1839

**BRINLY**

SINCE 1839

**BRINLY**

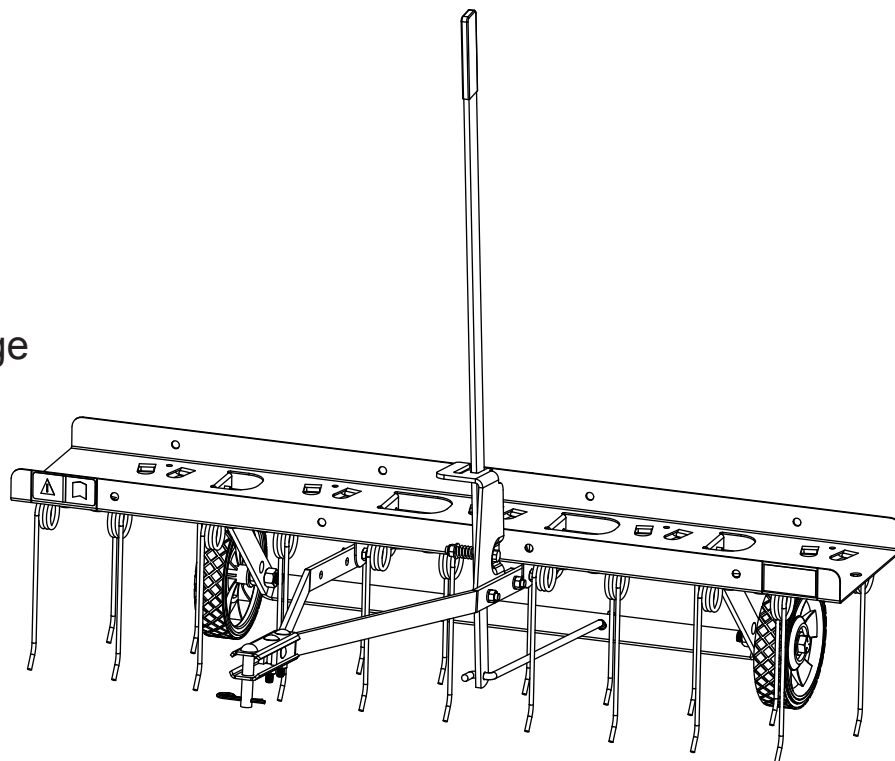
# MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

## DÉCHAUMEUSE DE 101,6 CM (40 PO)

MODÈLE :

**DT-402BH**

- Assemblage
- Installation
- Fonctionnement
- Pièces de rechange



consultez notre site Web!  
[www.brinly.com](http://www.brinly.com)

Important : Le présent manuel renferme des renseignements relatifs à la sécurité des personnes et des biens. Lisez ces consignes attentivement avant d'assembler et d'utiliser l'équipement!

# INTRODUCTION ET SÉCURITÉ

Félicitations pour l'achat de votre nouvelle déchaumeuse Brinly-Hardy! Votre déchaumeuse a été conçue, pensée et fabriquée dans le but d'offrir la plus grande fiabilité et le meilleur rendement qui soient.

En cas de problème difficile à résoudre, communiquez avec notre Service d'assistance à la clientèle compétent en composant sans frais le 1-877-728-8224. Nous disposons de techniciens compétents et bien formés qui vous aideront avec l'assemblage et l'utilisation de la déchaumeuse.



## RESPONSABILITÉS DU CLIENT

- Veuillez lire et conserver le présent manuel. Ces instructions permettront d'assembler et de préserver le déchaumeuse de manière adéquate.
- Veuillez lire et observer attentivement la section SÉCURITÉ de ce manuel.
- Suivez un programme régulier d'entretien de votre déchaumeuse Brinly-Hardy.

## TABLE DES MATIÈRES

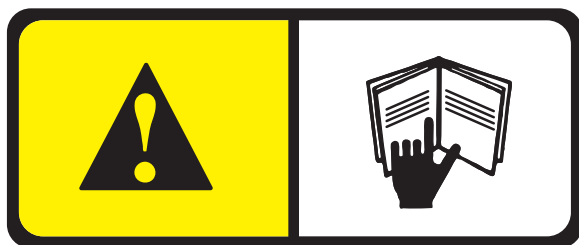
SÉCURITÉ .....	22-23
VUE DES COMPOSANTS ET LISTE DES RÉFÉRENCES .....	24
ASSEMBLAGE .....	25-27
UTILISATION.....	27-29
ENTRETIEN - ENTREPOSAGE.....	29
GARANTIE LIMITÉE .....	30

## SÉCURITÉ

### ÉTIQUETTES ET NOTES DE SÉCURITÉ



Ce symbole identifie d'importantes mises en garde de sécurité figurant dans l'ensemble de ce manuel. Il signifie : ATTENTION! SOYEZ ATTENTIF! Il en va de votre sécurité.



Les étiquettes relatives à la sécurité illustrées dans cette section sont apposées sur des zones importantes du produit pour mettre en évidence les dangers potentiels.

Les étiquettes relatives à la sécurité apposées sur le produit portent les mentions DANGER, AVERTISSEMENT et MISE EN GARDE accompagnées de ce symbole d'alerte à la sécurité. La mention DANGER identifie les dangers les plus graves.

Le manuel de l'utilisateur explique également, lorsque nécessaire, les dangers potentiels relatifs à la sécurité à l'aide de messages spéciaux de sécurité qui sont identifiés par la mention MISE EN GARDE et le symbole d'alerte à la sécurité.

## REMARQUES GÉNÉRALES (UTILISATION)

Faites preuve de prudence lorsque vous remorquez et/ou utilisez tout accessoire. La combinaison de cet accessoire à la répartition du poids, au rayon de braquage et à la vitesse du véhicule tracteur peut causer de graves blessures ou la mort du conducteur, des dommages au véhicule tracteur et/ou à l'accessoire remorqué en cas d'utilisation inadéquate. Respectez toutes les mises en garde de sécurité spécifiques au remorquage figurant dans le manuel du propriétaire de véhicule tracteur, y compris les suivantes :

- Assurez-vous que le poids combiné du véhicule tracteur (poids du véhicule tracteur + poids du conducteur) est supérieur au poids maximal de l'accessoire chargé (poids de l'accessoire vide + poids du chargement).
- Ne dépassez pas la capacité de remorquage maximale du véhicule tracteur.
- Ne dépassez pas la capacité d'effort de traction maximale du véhicule tracteur. L'effort de traction est la force horizontale nécessaire pour tirer l'accessoire (poids du chargement inclus).
- Remorquez uniquement ce produit en respectant le réglage du mode/vitesse de remorquage du véhicule ou la vitesse maximale de 8 km/h (5 mi/h). Ne dépassez pas la vitesse de 8 km/h (5 mi/h).
- La vitesse de remorquage doit toujours être assez lente pour conserver la maîtrise du véhicule. Conduisez lentement et soyez prudent lorsque vous roulez sur un terrain accidenté. Évitez les nids-de-poule, les pierres et les racines.
- Ralentissez avant de virer et évitez de tourner brusquement.
- Utilisez de grands angles de rotation pour vous assurer que l'accessoire remorqué suit la trajectoire du véhicule tracteur.
- Évitez de remorquer l'accessoire sur des pentes raides. Un chargement important peut entraîner une perte de contrôle ou le renversement de l'accessoire remorqué et du véhicule tracteur. Il peut s'avérer nécessaire d'ajouter des poids supplémentaires à votre véhicule. Communiquez avec le fabricant du véhicule tracteur pour connaître ses recommandations.
- Réduisez le poids remorqué dans les pentes.
- Roulez lentement et progressivement sur les pentes. Ne faites pas de changements de vitesse, de direction ou de virages brusques.

# INTRODUCTION ET SÉCURITÉ

---

---

- Si vous démarrez et stoppez brusquement sur une pente, vous pouvez perdre la maîtrise du véhicule ou le véhicule peut se renverser. Évitez de démarrer ou de stopper brusquement lors des descentes ou des montées. Évitez les démarrages en côte.
- Ralentissez et soyez très prudent sur les pentes. L'état de la pelouse peut influencer la stabilité du véhicule. Soyez très prudent lorsque vous roulez à proximité de ravins.
- Ne conduisez pas près de ruisseaux, fossés et auto routes publiques.
- Soyez attentif à la circulation lorsque vous traversez une route.
- Faites attention lorsque vous chargez ou déchargez le véhicule d'une remorque ou d'un camion.
- L'accessoire remorqué peut obstruer la vue arrière. Faites très attention lorsque vous effectuez une marche arrière.
- En marche arrière, reculez en ligne droite afin d'éviter les risques de mise en portefeuille. Évitez tout contact entre les roues du véhicule tracteur et la barre de traction de l'accessoire remorqué. Cela pourrait provoquer des dommages.
- Arrêtez-vous sur une surface plane, désengagez les roues, serrez le frein de stationnement et arrêtez le moteur avant de quitter le poste de conduite pour toute raison, y compris le déchargement de l'accessoire remorqué.
- N'utilisez cet accessoire que pour l'usage pour lequel il a été conçu.
- Cet accessoire est conçu pour être utilisé lors de l'entretien de pelouse et pour d'autres tâches domestiques. Ne le remorquez pas derrière un véhicule sur l'autoroute ou à haute vitesse. Ne le remorquez pas à des vitesses dépassant la vitesse de remorquage maximale recommandée.
- Ne le remorquez pas derrière un véhicule motorisé, tel qu'une voiture ou un camion.
- Portez toujours des chaussures solides. Ne portez pas de vêtements amples qui risquent de s'enchevêtrer dans les pièces mobiles.
- Gardez un œil sur votre véhicule tracteur et l'accessoire remorqué, ainsi que sur l'aire de travail couverte. Concentrez-vous sur la tâche en cours, sans vous laisser distraire.
- Faites attention aux trous et aux autres dangers dissimulés sur le terrain.
- Conservez le véhicule tracteur et l'accessoire en bon état de fonctionnement. Gardez les dispositifs de protection en place.
- Après avoir heurté un objet, arrêtez le véhicule tracteur et l'accessoire et vérifiez l'absence de dommages. Faites réparer tout dommage avant de redémarrer le matériel et de l'utiliser.
- Maintenez toutes les pièces en bonne condition et correctement installées. Réparez les pièces endommagées immédiatement. Remplacez les pièces usées ou endommagées. Remplacez les autocollants concernant la sécurité et le mode d'emploi dès qu'ils sont usés ou endommagés. Assurez-vous que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés.
- Ne modifiez pas l'accessoire ou les dispositifs de sécurité. Des modifications non autorisées apportées au véhicule tracteur ou à l'accessoire pourraient entraver son fonctionnement et ses dispositifs de sécurité, et ainsi annuler la garantie.

## VÉHICULE TRACTEUR ET REMORQUAGE EN TOUTE SÉCURITÉ

- Familiarisez-vous avec les commandes de votre véhicule tracteur et la manière de l'arrêter en toute sécurité. LISEZ LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE DU VÉHICULE TRACTEUR avant de l'utiliser.
- Vérifiez le système de freinage du véhicule tracteur avant de l'utiliser. Ajustez ou faites inspecter les freins au besoin.
- La distance d'arrêt augmente avec la vitesse et le poids du chargement remorqué. Déplacez-vous lentement et assurez-vous d'avoir assez de temps et d'espace pour arrêter.
- Utilisez uniquement des attelages approuvés. Remorquez cet accessoire uniquement avec un véhicule tracteur pourvu d'un attelage conçu pour le remorquage. Attachez toujours l'accessoire au point d'attelage approuvé.
- Respectez les recommandations du fabricant en matière de limites de poids pour l'équipement remorqué et le remorquage sur les pentes. Utilisez des contrepoids ou des masses d'équilibrage, tels que décrits dans le manuel de l'opérateur du véhicule tracteur.
- N'embrayez jamais en neutre pour descendre les pentes.
- Ne permettez pas l'utilisation du véhicule tracteur par des enfants. Ne permettez pas l'utilisation du véhicule tracteur par des adultes sans directives adéquates préalables ou sans qu'ils aient lu le manuel du propriétaire.

## PROTÉGEZ VOTRE ENTOURAGE

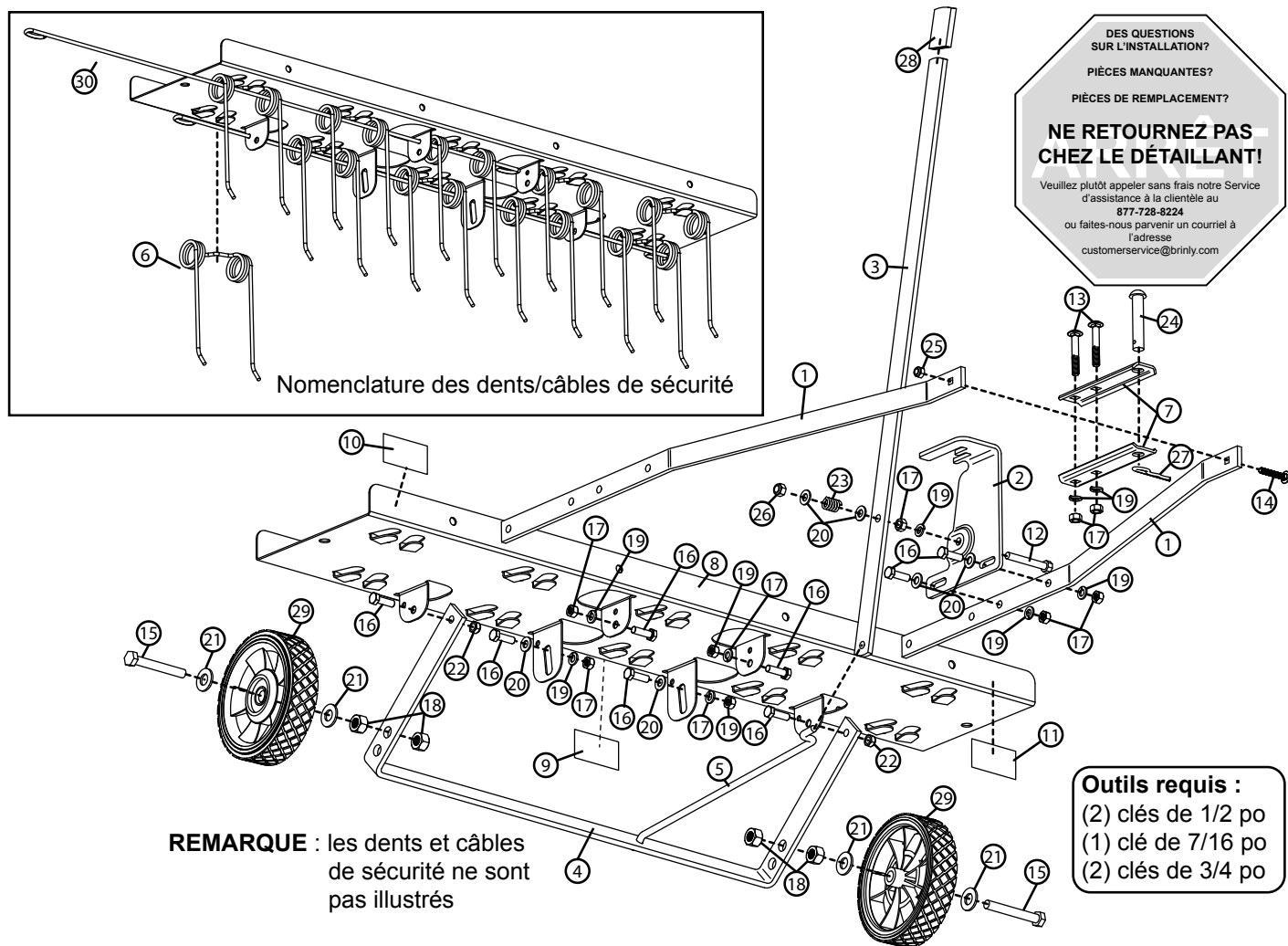
- Avant l'utilisation d'une quelconque fonction de l'accessoire ou du véhicule tracteur, regardez aux alentours et vérifiez l'absence de passants.
- Tenez-vous à l'écart des enfants, des passants et des animaux domestiques lors de l'utilisation de ce véhicule ou d'un accessoire.
- Soyez attentif pendant les marches arrière. Avant de faire une marche arrière, regardez attentivement derrière vous et vérifiez la présence de passants.

## NE TRANSPORTEZ PAS DE PASSAGERS SUR L'ACCESSOIRE REMORQUÉ OU LE VÉHICULE TRACTEUR

- Ne transportez pas de passagers.
- Ne laissez personne monter sur cet accessoire, le véhicule tracteur ou le support de fixation d'attelage à titre de passager, surtout pas les enfants. Les passagers pourraient se blesser en se heurtant à des objets ou en étant éjectés lors de départs, d'arrêts et de virages soudains. Il se peut également que les passagers gênent la visibilité du conducteur, ce qui rend l'opération du véhicule dangereuse.



# VUE DES COMPOSANTS ET LISTE DES RÉFÉRENCES



RÉF. N° DE PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ	RÉF. N° DE PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ		
1	1008484-10	Barre de remorquage	2	16	2M1016P	Boulon à tête hexagonale, 5/16 po x 1 po	8
2	1008486-10	Plaque de blocage	1	17	30M1000P	Écrou, 5/16 po	9
3	1008487-10	Poignée	1	18	30M1600P	Écrou, 1/2 po	4
4	1008488-10	Support de roue	1	19	40M1000P	Rondelle de blocage, 5/16 po	9
5	1008557	Tige de commande	1	20	45M1111P	Rondelle plate, 5/16 po	6
6	R-616	Dent	10	21	45M1717P	Rondelle plate, 1/2 po	4
7	R-892-10	Manille	2	22	B-1674P	Contre-écrou, 5/16 po	2
8	1008473-10	Plateau	1	23	B-3805	Ressort	1
9	1008563	Autocollant du logo BH	1	24	B-3861	Goupille d'attelage, 1/2 po x 2-1/2 po	1
10	B-7063	Étiquette de mise en garde	1	25	B-4785	Contre-écrou en nylon, 1/4 po	1
11	L-1744	Étiquette comportant le numéro de série	1	26	B-4786	Contre-écrou en nylon, 5/16 po	1
12	1008605	Boulon à tête hexagonale, 5/16 po x 2-1/4 po	1	27	D-146P	Goupille en épingle à cheveux, 1/8 po	1
13	10M1032P	Boulon de carrosserie, 5/16 po x 2 po	2	28	R-1882	Poignée en vinyle	1
14	11M0824P	Boulon de carrosserie, 1/4 po x 1-1/2 po	1	29	1008587	Roue, 15,2 cm x 3,8 cm (6 po x 1,5 po)	2
15	1M1648P	Boulon à tête hexagonale, 1/2 po x 3 po	2	30	R-1503	Câble de sécurité, 101,6 cm (40 po)	2

# ASSEMBLAGE

Le présent manuel fait référence aux tableaux du sachet de quincaillerie fournie avec votre déchaumeuse. Les pièces de quincaillerie du tableau 1A doivent être employées avec l'étape d'assemblage 1A, ceux du tableau 1B, avec l'étape d'assemblage 1B, et ainsi de suite.



**MISE EN GARDE** : Évitez les blessures! Faites attention lors de la manipulation de l'assemblage partiel du plateau et des dents. Les pointes des dents sont acérées et peuvent causer des blessures.

Retirez soigneusement l'assemblage partiel du plateau et des dents du carton et posez ces objets à plat sur la surface de travail en veillant à ce que les pointes soient dirigées vers le haut.

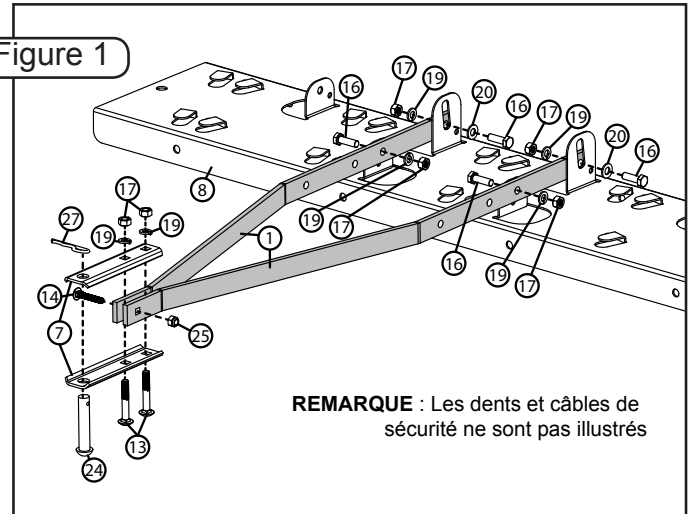
1A) À l'aide des pièces de quincaillerie du tableau 1A, assemblez les deux barres de remorquage (1) sur le plateau (8), comme illustré dans la figure 1. Dans cette étape, ne serrez pas complètement les pièces d'assemblage afin de pouvoir régler la hauteur des dents plus tard. **REMARQUE** : pour garantir la sécurité et le bon fonctionnement de la déchaumeuse, il est important d'assembler la barre de remorquage, le plateau et les pièces de quincaillerie comme illustré dans la figure 1.

1B) À l'aide des pièces de quincaillerie du tableau 1B, fixez la manille (7) aux barres de remorquage, comme illustré dans la figure 1. Assemblez toutes pièces de quincaillerie à la main en serrant bien. Tout en tenant les deux boulons de carrosserie de 5/16 po (13) dans les trous carrés de la manille, serrez le boulon de carrosserie de 1/4 po (14) et le contre-écrou en nylon (25).

Serrez l'écrou de 5/16 po (17) dans le boulon de carrosserie de 5/16 po (13). Assemblez la goupille d'attelage (24) à la goupille en épingle à cheveux (27) à travers la manille.

1C) Retournez la déchaumeuse de sorte qu'elle soit placée sur les pointes des dents et la partie avant des barres de remorquage.

Figure 1



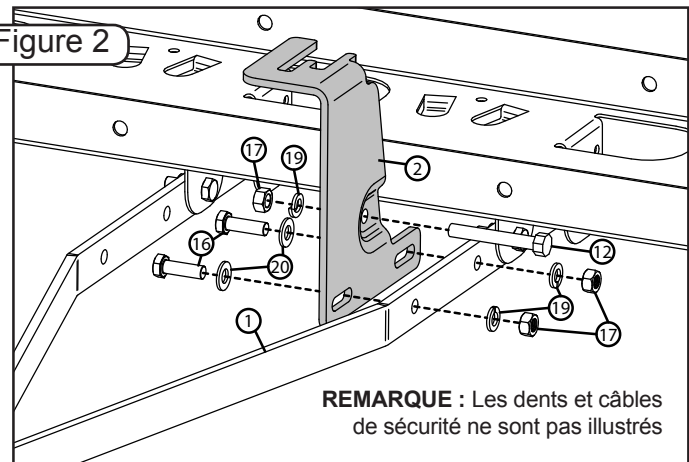
**REMARQUE** : Les dents et câbles de sécurité ne sont pas illustrés

2A) À l'aide des pièces de quincaillerie du tableau 2A, fixez la plaque de blocage (2) à la barre de remorquage (1), comme illustré dans la figure 2. Dans cette étape, ne serrez pas complètement les pièces d'assemblage afin de pouvoir régler la hauteur des dents plus tard.

**REMARQUE** : pour garantir la sécurité et le bon fonctionnement de la déchaumeuse, il est important d'assembler la barre de remorquage, le plateau et les pièces de quincaillerie comme illustré dans la figure 1.

2B) Assemblez les pièces du tableau 2B sur la plaque de blocage comme illustré dans la figure 2. Serrez fermement.

Figure 2



**REMARQUE** : Les dents et câbles de sécurité ne sont pas illustrés

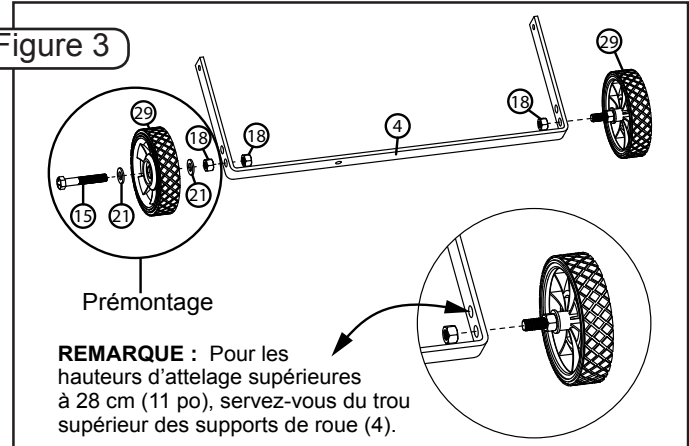
3A) Prémontez les roues (29) en utilisant les pièces de quincaillerie du tableau 3A, comme illustré dans la figure 3. Serrez complètement les écrous sur les roues.

**REMARQUE** : vous constaterez que l'écrou (18) est assemblé sur le côté excentré du moyeu de la roue.

3B) Fixez les roues prémontées au support de roue (4) en utilisant les pièces de quincaillerie du tableau 3B.

**REMARQUE** : utilisez les trous communs situés du côté gauche et du côté droit du support de roue.

Figure 3



Prémontage

**REMARQUE** : Pour les hauteurs d'attelage supérieures à 28 cm (11 po), servez-vous du trou supérieur des supports de roue (4).

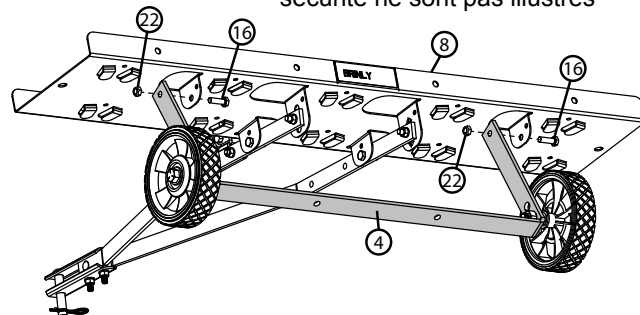
# ASSEMBLAGE

- 4) Fixez le support de roue (4) au plateau (8) avec les pièces de quincaillerie du tableau 4, comme illustré dans la figure 4.

**REMARQUE :** serrez les écrous assemblés dans cette étape de façon que le support de roue puisse tourner avec un mouvement latéral minimal.

Figure 4

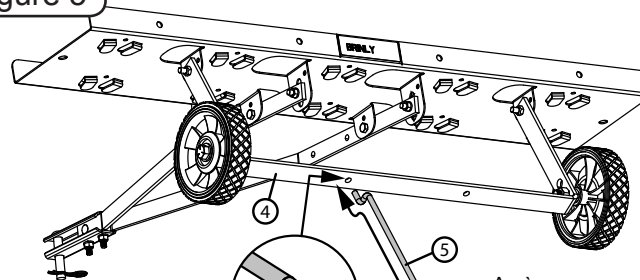
**REMARQUE :** Les dents et câbles de sécurité ne sont pas illustrés



- 5) En commençant par l'extrémité recourbée à 90 degrés, montez la tige de commande (5) dans le trou de gauche sur le support de roue (4), comme illustré dans la figure 5. Enfoncez la tige de commande (5) dans le trou jusqu'à ce que l'extrémité opposée s'engage dans le support de roue (4).

**REMARQUE :** après l'assemblage, la tige de commande doit être orientée comme illustré dans la figure 5.

Figure 5



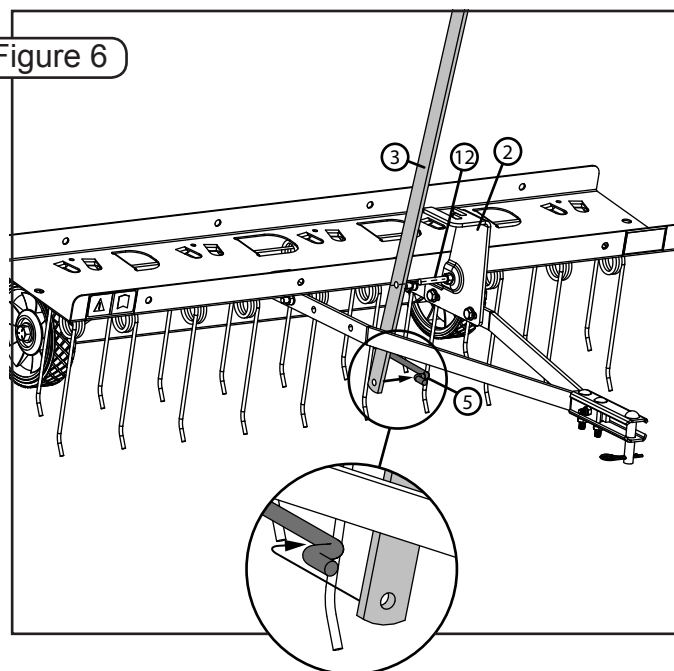
**REMARQUE :** les dents et câbles de sécurité ne sont pas illustrés

Après l'assemblage, cette extrémité doit être engagée dans le support de roue (4).

- 6A) Orientez la poignée (3) entre les barres de remorquage. Fixez l'extrémité de la tige de commande courbée à 90 degrés à la poignée (3), comme illustré dans la figure 6.

- 6B) Montez la poignée sur le boulon (12) employé sur la plaque de blocage (2), comme illustré dans la figure 6. Orientez la poignée de façon qu'elle soit ajustée à une des hauteurs de dents de la plaque de blocage (2). La figure 7 montre la poignée réglée sur le mode de déchaumage.

Figure 6

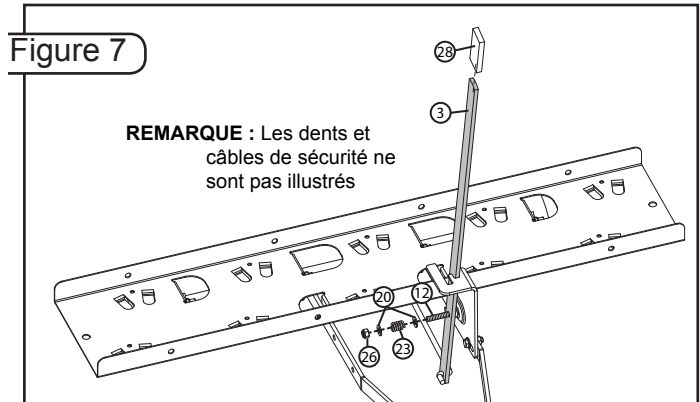


## MISE EN GARDE :

Évitez les blessures! Le mouvement et le réglage de la hauteur des dents, de la poignée, de la plaque de blocage et du ressort peuvent entraîner un point de pincement. Faites attention lorsque vous travaillez dans cette zone.

# ASSEMBLAGE

- 7) Serrez la poignée (3) en utilisant les pièces de quincaillerie du tableau 5. Servez-vous de la figure 7 pour guide. **REMARQUE : ne serrez pas trop le contre-écrou en nylon de 5/16 po (26). Ne comprimez pas totalement le ressort (23).**
- 8) Placez la poignée de vinyle (28) du tableau 6 sur l'extrémité de la poignée (3), comme illustré dans la figure 7.



**MISE EN GARDE :** Évitez les blessures! La déchaumeuse peut devenir instable à mesure que l'angle de la barre de remorquage s'élève par rapport au sol. Tout en déplaçant manuellement votre déchaumeuse, gardez la barre de remorquage au même niveau que le sol et tenez la poignée fermement contre la plaque de blocage.

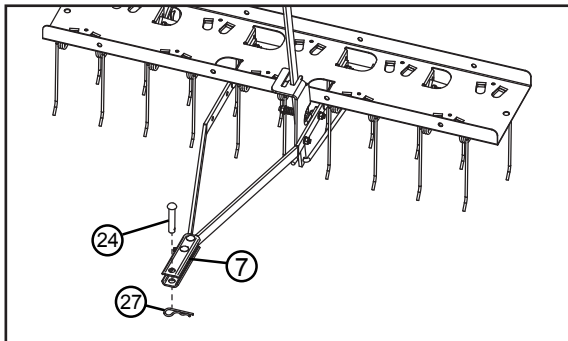
## UTILISATION

### INSTALLATION DE LA DÉCHAUMEUSE



**MISE EN GARDE :** Évitez les blessures! Assurez-vous que les pieds et les mains sont loin des pointes des dents.

- 1) Garez le véhicule tracteur de manière sécuritaire et actionnez le frein de stationnement. (voir le manuel du véhicule tracteur).
- 2) Alignez la manille de la déchaumeuse (7) à la plaque d'attache du véhicule tracteur.
- 3) Installez la goupille d'attelage (24) dans la manille et la plaque d'attache du véhicule tracteur. Fixez la goupille d'attelage à la goupille en épingle à cheveux (27).



1. Garez le véhicule tracteur de façon sécuritaire et actionnez le frein de stationnement (voir le manuel de l'utilisateur du véhicule tracteur).
2. Placez la déchaumeuse en mode transport.
3. Déchargez le plateau.
4. Retirez la goupille en épingle à cheveux (27) et la goupille d'attelage (24) de la manille (7).
5. Tout en maintenant la barre de remorquage au même niveau que le sol et la poignée, en mode transport, détachez la déchaumeuse du véhicule tracteur.
6. Installez la goupille d'attelage (24) et la goupille en épingle à cheveux (27) pour l'entreposage.

### RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DES DENTS

Cette déchaumeuse fonctionne avec des hauteurs d'attelage entre 17,8 cm et 35,6 cm (7 et 14 po).



**MISE EN GARDE :** Évitez les blessures! Lorsque vous changez les paramètres de hauteur des dents de la déchaumeuse au niveau du siège du véhicule tracteur : gardez-vous de façon sécuritaire et actionnez le frein de stationnement (voir le manuel de l'utilisateur du véhicule tracteur), embraquez en neutre et désengagez la lame.

### RETRAIT DE LA DÉCHAUMEUSE



**MISE EN GARDE :** Évitez les blessures! Évitez de placer toute partie du corps sous la barre de traction. N'essayez pas de détacher la déchaumeuse du véhicule tracteur lorsque le plateau est chargé.



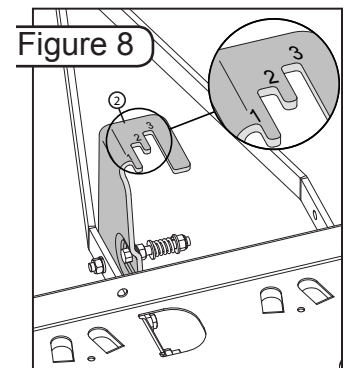
**MISE EN GARDE :** Évitez les blessures! La déchaumeuse peut devenir instable à mesure que l'angle de la barre de remorquage s'élève du sol. Tout en déplaçant votre déchaumeuse, gardez la barre de remorquage au même niveau que le sol et tenez la poignée fermement contre la plaque de blocage.

Comme illustré dans la figure 8, trois paramètres de hauteur de dents de déchaumeuse sont disponibles sur la plaque de blocage (2).

Paramètre transport : Position 1 : soulève les dents de façon que la déchaumeuse puisse être remorquée sans que les dents ne touchent le sol

Paramètre déchaumage : Position 2 : utilisé pour le déchaumage général

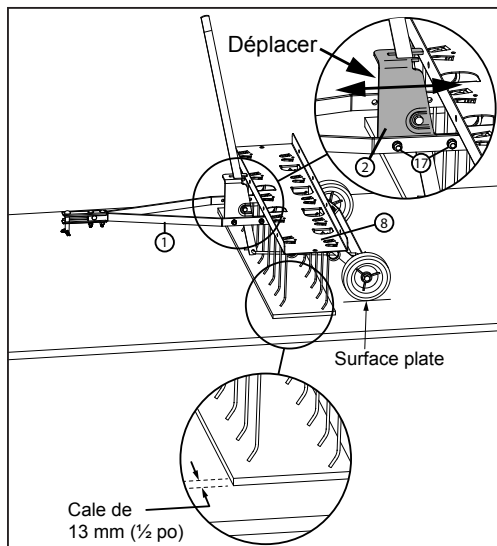
Paramètre scarification : Position 3 : permet de faire glisser les dents sur le sol pour scarifier un lit de semence.



**MISE EN GARDE :** Évitez les blessures! Assurez-vous que les pieds et les mains sont loin des pointes des dents. N'utilisez jamais la déchaumeuse si les câbles de sécurité ne sont pas correctement installés.



# UTILISATION



1. Choisissez une surface de sol régulière telle qu'une entrée, un trottoir, un plancher de garage, etc.
2. Garez le véhicule tracteur de façon sécuritaire et actionnez le frein de stationnement (voir le manuel de l'utilisateur du véhicule tracteur).
3. Installez la déchaumeuse sur la plaque d'attache du véhicule tracteur, comme indiqué précédemment dans la section Installation de la déchaumeuse.
4. Placez la poignée en mode déchaumage sur la plaque de blocage (2) (encoche centrale marquée 2).
5. Placez les pointes des dents sur une cale de 13 mm (1/2 po). Lorsque les deux rangées de dents touchent la cale, serrez les quatre boulons qui fixent les barres de remorquage (1) au plateau (8).

**REMARQUE : l'emballage de votre produit peut servir de cale, car deux épaisseurs de carton font environ 13 mm (1/2 po). Faites attention de ne pas perforer le carton avec les pointes des dents en effectuant vos réglages.**

6. Déplacez la plaque de blocage (2) le long de ses fentes pour être sûr que les roues restent fermement posées au sol. Assurez-vous que les dents restent sur la cale de 13 mm (1/2 po) et que la poignée reste en mode déchaumage. Resserrez les deux boulons (17) qui fixent la plaque de blocage (2) à la barre de remorquage (1).
7. Retirez la cale de 13 mm (1/2 po) et vérifiez le réglage des dents. Poussez les pointes des dents vers l'arrière. Elles devraient à peine toucher la surface du sol. Dans le cas contraire, recommencez le réglage.

**REMARQUE : si vous placez du poids sur le plateau, vérifiez à nouveau le réglage de la hauteur des dents tel que décrit à l'étape 8. Répétez le réglage de la hauteur des dents si nécessaire avec la charge supplémentaire.**

## UTILISATION



**MISE EN GARDE :** Évitez les blessures! Évitez d'endommager les dents. Utilisez le mode transport lorsque vous remorquez la déchaumeuse sur des allées en béton ou en asphalte ainsi que les trottoirs.

Des lunettes de sécurité doivent être portées lors de l'utilisation de la déchaumeuse.

Un chargement remorqué excessif peut provoquer la perte de contrôle sur les pentes. La distance d'arrêt augmente avec la vitesse et le poids du chargement remorqué.

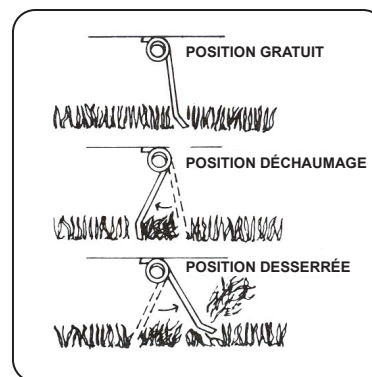
Le poids total remorqué ne doit pas dépasser le poids combiné du véhicule tracteur, du lest et du conducteur.

## POIDS DE LA DÉCHAUMEUSE

La capacité maximale de chargement suivante correspond au poids combiné de la déchaumeuse et de la charge maximale du plateau de la déchaumeuse :

Modèle	Poids
DT-402BH	15,9 kg (35 lb) (vide)
Poids maximal du plateau	31,8 kg (70 lb)
-----	
Poids remorqué maximal	47,7 kg (105 lb)

## HAUTEUR DE LA PELOUSE ET FONCTIONNEMENT DES DENTS



La hauteur de l'herbe doit être inférieure à 75 mm (3 po) pour assurer le fonctionnement approprié des dents en mode déchaumage.

Lorsqu'elles sont en mouvement, les dents de la déchaumeuse doivent se replier vers l'arrière, puis expulser le chaume vers l'avant, tel qu'illustré.

Si les dents semblent traîner, sans mouvement d'expulsion vers l'avant, cela signifie que le plateau est trop bas et doit être relevé.

Si les dents demeurent en position libre, cela signifie que le plateau est trop élevé et doit être abaissé.

Faites les réglages nécessaires, vers le haut ou vers le bas, en ne déplaçant pas le plateau de plus de 6 mm (1/4 po) à chaque fois, jusqu'à atteindre un résultat approprié. Des réglages similaires sont possibles en déplaçant la plaque de blocage vers l'avant ou vers l'arrière.

Dans des conditions de fonctionnement normales, il ne devrait pas être nécessaire d'ajouter du poids sur le plateau lors des opérations de déchaumage et de scarifiage.

Si la déchaumeuse semble « sauter » ou « marcher » en cours de fonctionnement :

1. Vérifiez que la poignée est réglée comme souhaité.
2. Vérifiez que la hauteur des dents est correctement ajustée.
3. Ajoutez du poids sur le plateau si nécessaire (31,8 kg [70 lb] maximum). **REMARQUE :** le poids doit être ajouté au plateau uniquement lorsque la déchaumeuse est fixée au véhicule tracteur. Il doit être sécurisé par des cordes, sangles ou d'autres moyens appropriés pour retenir le poids sur le plateau. Vérifiez que la hauteur des dents est correctement réglée après avoir ajouté le poids.

La capacité maximale du plateau de la déchaumeuse est de 31,8 kg (70 lb).



# UTILISATION, ENTREPOSAGE, ET ENTRETIEN

## VELOCIDAD

La mejor velocidad de operación es de 5 km/h (3 mph) o menos. La velocidad máxima de operación es de 8 km/h (5 mph).

## VITESSE

La meilleure vitesse de fonctionnement est de 5 km/h (3 mi/h) ou moins. La vitesse maximale de fonctionnement est de 8 km/h (5 mi/h).

## FRÉQUENCE

Vous pouvez déchaumer votre pelouse en été, en automne et lorsqu'elle est au repos en hiver. Le déchaumage n'est pas recommandé au début de la croissance active.

La période appropriée pour déchaumer une pelouse en saison froide est au début de l'automne ou du printemps.

La période appropriée pour déchaumer une pelouse en saison chaude est au début de l'été.

Il est recommandé de déchaumer lorsque la pelouse est sèche ou modérément sèche.

Plusieurs passages peuvent être nécessaires pour déchaumer entièrement votre pelouse. Effectuez chaque passage dans la même direction afin d'éviter d'endommager les racines de l'herbe.

Le déchaumage peut laisser votre pelouse dans un état peu esthétique. Soyez patient. Après une fertilisation et un arrosage adéquat, votre pelouse sera forte et dense.

La déchaumeuse peut être utilisée seule ou lorsque vous tondez votre pelouse.

## ENTREPOSAGE



**MISE EN GARDE :** Évitez les blessures! Les dents de la déchaumeuse sont acérées. Vous devez choisir le lieu d'entreposage du produit avec précaution.

Rangez la déchaumeuse dans des allées à faible circulation.

Rangez la déchaumeuse en veillant à ce que les pointes des dents soient orientées vers le mur ou vers le sol.

Placez la déchaumeuse sur le sol ou près du sol.

N'accrochez pas la déchaumeuse au mur ou au plafond et veillez à ce que les pointes des dents ne soient pas orientées vers l'extérieur.

La barre de traction crée un risque de trébuchement. Évitez de laisser la barre de traction dans les allées de circulation et chemins piétonniers.

## ENTRETIEN

Le secret pour profiter d'un fonctionnement sans problème est de toujours nettoyer la déchaumeuse et de la maintenir au sec.

Après la première demi-heure d'utilisation, vérifiez si toutes les fixations sont bien serrées. Par la suite, vérifiez régulièrement le serrage de l'ensemble des fixations.



**MISE EN GARDE :** Évitez les blessures! N'utilisez jamais la déchaumeuse si les câbles de sécurité ne sont pas installés. Si vous n'installez pas les câbles de sécurité et qu'une dent se désengage du plateau de la déchaumeuse, vous risquez de vous blesser.

Les dents sont fabriquées et testées conformément aux exigences de haute qualité et de durabilité. Cependant, si vous devez remplacer une dent, communiquez avec le Service d'assistance à la clientèle Brinly-Hardy pour acheter des dents et des câbles de sécurité de remplacement.

### Vous pouvez réparer les dents de la manière suivante :

1. Redressez la courbure à l'extrémité du câble de sécurité et retirez-le de la rangée de dents.
2. À l'aide d'un tournevis ou d'un outil similaire, soulevez les languettes de fixation de la dent à réparer. Vous pouvez également ouvrir les languettes en tapotant dessus à partir du dessus du plateau de la déchaumeuse.
3. Retirez la dent et remplacez-la par une nouvelle.
4. Tout en maintenant la nouvelle dent en place, remettez les languettes en position fermée.
5. Réinstallez le câble de sécurité.

Assurez-vous de faire passer le câble de sécurité par chaque boucle de dent et par les trous des languettes du plateau.

Recourbez l'extrémité du câble de sécurité pour maintenir la rangée de dents. Veillez à ce que les deux extrémités recourbées du câble de sécurité soient repliées autour de la boucle la plus externe de la dent.

Appliquez une fine couche d'huile sur les dents après utilisation pour éviter la rouille.

Si de la rouille apparaît sur les surfaces peintes, poncez légèrement les surfaces concernées, puis peignez-les avec de la peinture laquée.

Enlevez périodiquement les débris qui s'accumulent entre les dents.

Vérifiez le libre mouvement de toutes les pièces mobiles et huilez au besoin.



## GARANTIE LIMITÉE DU FABRICANT POUR ACCESSOIRES REMORQUÉS

La garantie limitée énoncée ci-dessous est fournie par Brinly-Hardy Company et a trait à la marchandise neuve acquise et utilisée aux États-Unis et dans ses possessions et territoires.

Brinly Hardy Company garantit les produits répertoriés ci-dessous contre les vices de matériau et de fabrication, et réparera ou remplacera, à sa discrétion et sans frais, toute pièce présentant des vices de matériau ou de fabrication. Cette garantie limitée s'applique uniquement si le produit a été assemblé, utilisé et entretenu en conformité avec le manuel de l'opérateur fourni avec le produit, et s'il n'a pas fait l'objet d'un usage inadéquat, abusif, commercial ou négligent, d'un accident, d'entretiens inappropriés, d'une modification, de vandalisme, d'un vol, d'un incendie, de dégâts causés par l'eau ou d'un dommage résultant de tout autre péril ou désastre naturel.

Les pièces ou composantes d'usure courante mentionnées ci-dessous sont assujetties aux conditions distinctes suivantes : toutes les défaillances des pièces ou composantes d'usure courante seront couvertes sur le produit pour une période de 90 jours.

Les pièces défaillantes pendant la période de la garantie seront remplacées à nos frais. Sous cette garantie, notre obligation est expressément limitée au remplacement ou à la réparation, à notre discrétion, de pièces présentant des vices de matériau et de fabrication.

**POUR UN DÉPANNAGE :** Les remplacements de pièces garanties sont fournis UNIQUEMENT AVEC PREUVE D'ACHAT auprès de notre Service d'assistance à la clientèle pour les accessoires remorqués. Composez le 877-728-8224.

Cette garantie limitée ne fournit pas de couverture dans les cas suivants :

- a) Articles d'entretien de routine, tels les lubrifiants et les filtres.
- b) Détérioration normale du fini extérieur due à l'utilisation ou à l'exposition aux éléments.
- c) Frais de transport et/ou de main-d'œuvre.
- d) La garantie ne couvre pas l'utilisation de produits de location.

**Aucune garantie implicite, y compris toute garantie implicite de qualité marchande et d'adaptation à un usage particulier, ne s'applique après la période applicable de la garantie expresse écrite ci-dessus relativement aux pièces identifiées ci-dessous. Aucune autre garantie expresse, écrite ou verbale, à l'exception de celle mentionnée ci-dessus, consentie par toute personne ou toute entité, y compris un concessionnaire ou un détaillant,**

**relativement à tout produit, ne viendra lier Brinly-Hardy Co. Au cours de la période couverte par la garantie, la solution exclusive est la réparation ou le remplacement du produit, comme énoncé plus haut.**

**Les clauses décrites dans la présente garantie sont les seuls recours exclusifs découlant de l'achat du produit. Brinly-Hardy Co. ne pourra être tenu responsable d'aucune perte ou dommage accessoire ou indirect, y compris, sans restriction, les frais encourus pour des services de soins de pelouse de remplacement ou substitués, ou pour les frais de location pour le remplacement temporaire d'un produit sous garantie.**

Certains États ou provinces ne permettent pas l'exclusion ou la restriction de dommages accessoires ou indirects ou de la durée de la garantie implicite, auquel cas, les exclusions ou restrictions pourraient ne pas s'appliquer.

Au cours de la période de garantie, le recours exclusif est le remplacement de la pièce. Aucune réparation ne pourra, quelles que soient les circonstances, dépasser le coût du prix d'achat du produit vendu. Toute altération des caractéristiques de sécurité de ce produit annulera cette garantie. Vous assumez le risque et la responsabilité en cas de toute perte et de tout dommage ou blessure subis par vous-même et votre propriété et/ou par d'autres et leur propriété à la suite d'une utilisation inadéquate de ce produit ou d'une incapacité à en faire usage.

Cette garantie limitée s'applique uniquement à l'acheteur original ou à la personne à laquelle ce produit a été offert.

**LOIS DES ÉTATS OU DES PROVINCES RELATIVES À LA PRÉSENTE GARANTIE :** La présente garantie limitée vous accorde des droits légaux spécifiques et vous pourriez également avoir d'autres droits qui varient d'un État ou d'une province à l'autre.

**IMPORTANT :** La période de garantie énoncée ci-dessous débute à la date de la PREUVE D'ACHAT. Sans la preuve d'achat, la période de garantie débute à la date de fabrication déterminée par la date de fabrication du numéro de série.

**PÉRIODE DE GARANTIE :** La période de garantie pour le produit indiqué dans ce manuel est comme suit : Pièces du cadre en acier : 2 ans. Les pneus, les roues et l'entraînement sont des pièces sujettes à une usure normale : 90 jours.





## 40" DETHATCHER

English Manual .....	pages 1-10
Manual de Español .....	páginas 11-20
Manuel en Français .....	pages 21-30

DT-402BH  
Assembly Video



DT-402BH  
Asamblea de Video



DT-402BH  
Vidéo de Montage

